

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de

Am Dietersheimer Weiher



Tag der offenen Tür am
neuen Feuerwehrhaus



Prozessionen zu
Fronleichnam



Musical der
Grund- und Mittelschule



Ausstellung mit Werken
von Rudolf Grosch

Titelbild: Walburga Buchmeier



Bürgermeisterwahl am 3. Juli: Thomas Kellerbauer oder Sebastian Thaler?



Thomas Kellerbauer

Klaus Bachhuber/ Einen neuen Bürgermeister wählt Eching am 3. Juli. Zur Wahl stehen Thomas Kellerbauer und Sebastian Thaler. Es gibt keinerlei komplizierte Wahlvorschriften: auf dem Wahlzettel stehen die zwei Namen, einer darf angekreuzt werden, und wer mehr Stimmen erhält, ist am Abend des Sonntags gewählt. Die Amtszeit beginnt am 1. September 2016.

10.707 Echingener sind am 3. Juli wahlberechtigt. Die 14 Wahllokale, darunter fünf für die Briefwahl, sind analog zu den Kommunalwahlen im März 2014 eingeteilt. Geöffnet sind die Wahllokale am Sonntag von 8 bis 18 Uhr. Die Wahlbenachrichtigungskarten wurden mittlerweile zugestellt. Briefwahlunterlagen können jederzeit im Bürgerbüro des Rathauses beantragt werden. Der letzte Termin zur Beantragung von Briefwahlunterlagen ist Freitag, 01.07., bis 15 Uhr. Das Wählerverzeichnis wird um 15 Uhr abgeschlossen.

Nach 18 Jahren Amtszeit stellt sich Bürgermeister Josef Riemensberger (CSU) nicht mehr zur Wiederwahl. Die Bürgermeisterwahl wird in Eching seit 1992 an einem separaten Termin losgelöst von der allgemeinen Kommunalwahl durchgeführt. Die Amtszeit des neuen Bürgermeisters dauert bis 31. August 2022, wobei beide Kandidaten schon mehr oder weniger konkret angedeutet haben, eventuell 2020 "zurückzutreten" und sich gegebenenfalls erneut zur



Sebastian Thaler

Wahl zu stellen, um die Wahltermine von Bürgermeister- und Gemeinderatswahl wieder zu synchronisieren.

Thomas Kellerbauer (47) ist Kandidat der CSU. Die FDP unterstützt seine Kandidatur. Der gelernte Zentralheizungs- und Lüftungsbaumeister, Betriebswirt und Fachwirt für Gebäudemanagement führt als selbständiger Unternehmer den elterlichen Betrieb in der Anlagen- und Gebäudetechnik in zweiter Generation. Kellerbauer ist verheiratet und hat eine 10jährige Tochter. Der gebürtige Echingener ist seit 2013 Ortsvorsitzender der CSU und seit 2014 Gemeinderat und Dritter Bürgermeister.

Sebastian Thaler (30) ist parteilos und wurde von der SPD nominiert. "Bürger für Eching", Grüne und "Eching Mitte" unterstützen seine Kandidatur. Der studierte Diplom-Kaufmann arbeitet als Projektleiter in der Verkehrautomatisierung bei Siemens. Thaler, gebürtig in der Oberpfalz, ist verheiratet und lebt noch in München. Seit 2009 ist er in Eching als Oberschiedsrichter und Mannschaftsführer im Tennis für den SCE engagiert. Die abschließenden Veranstaltungen der beiden Kandidaten sind mit Thomas Kellerbauer am Mittwoch, 29. Juni, um 19 Uhr im Cafe Ratschiller's, mit Sebastian Thaler am Freitag, 1. Juli, um 15 Uhr im Freizeitzugelände.

Fünf Wochen Baustelle am "Stachus"

Klaus Bachhuber/ Mit der Sanierung des "Stachus" beginnt am 11. Juli eine Baumaßnahme, die über Wochen die Verkehrssituation in Eching massiv verändern wird. Voraussichtlich fünf Wochen lang wird ab 11. Juli die Hauptstraße im Baustellenbereich nur einspurig befahren werden können. Das Ein- und Ausfahren in die Heide-, Bahnhof- und Daitenhauser Straße ist von der Hauptstraße (ST 2053) komplett gesperrt.

Mit der umfassenden Baumaßnahme sanieren die Gemeinde Eching und das Staatliche Bauamt Freising Unebenheiten, Senkungen und Verschiebungen von Fahrbahn und Gehwegen. Parallel dazu wird der bisherige Pflasterbelag in den Straßeneinmündungsbereichen entfernt und durch eine Asphaltdecke ersetzt.



Der "Stachus" im Juni 2016, vor dem großen Umbau. (Bild: Damnik)

Das Höhengniveau wird teilweise neu modelliert, um die Entwässerung zu optimieren und die Übergänge gefahrloser zu machen. In der Kurve der Bahnhofstraße beim "Spatzennest" wird die bisher unübersichtliche Verkehrssituation neu geordnet.

Als weiteren Teilaspekt beginnt die Gemeinde mit einer neuen Gestaltung der Gehwege entlang der Bahnhofstraße. In das Kopfsteinpflaster soll eine Spur aus Granitplatten mit Leiteinrichtung für Sehbehinderte verlegt werden, auf der Rollstühle, Kinderwagen oder Rollatoren bequemer geschoben werden können. Dazu entstehen an den Übergängen tektile Hilfen für Sehbehinderte.

Die halbseitige Sperrung der Hauptstraße wird über Ampeln vor Huberwirt und Freisinger Bank geregelt. Dazu gibt es eine innerörtliche Umleitung zum Erreichen der Bahnhofstraße über Untere Hauptstraße - Paul-Käsmeier-Straße - Schleierstraße sowie zum Erreichen der Heidestraße über Obere Hauptstraße - Feld- und Siedlerstraße oder Dietersheimer Straße - Waagstraße - Garchinger Straße - Theresienstraße. Zusätzlich werden bei der Einmündung von der B 13 am Kreuzhof sowie auf der ST 2053 auf Höhe der Fraunhoferstraße großräumige Umfahrungsempfehlungen aufgestellt.

Die Bushaltestellen in der Bahnhofstraße werden für die komplette Dauer der Bauarbeiten in die Blüten- und Frühlingstraße verlegt. Die Haltestelle Heidestraße wird in dieser Zeit nicht angefahren.

Ebenso haben Fußgänger und Radfahrer mit Behinderungen zu rechnen. Den Fußgängern und Radfahrern aus Norden wird als Umleitungsstrecke die Wegeverbindung über Maria-Link-Str. und Bürgerplatz zur Unteren Hauptstraße hin empfohlen. Mit dem Umbau beauftragt ist die Firma Seizmair aus Mitterscheyern. Bei Problemen während der Bauphase kann man sich an die Gemeinde Eching (Herrn Heckl, Tel. 089/ 319 000 37) oder an die örtliche Bauleitung wenden.

"Ich bin sicher, dass uns die bessere Straßenqualität und vor allem die massiven Verbesserungen für unsere mobilitätseingeschränkten und sehbehinderten Mitbürger nach Abschluss der Bauarbeiten dafür entschädigen werden", hat Bürgermeister Josef Riemensberger betont.



Gemeinde Eching

Untere Hauptstraße 3
85386 Eching
Telefon: 089 / 319000-0
Telefax: 089 / 319000-80
E-Mail: gemeinde@eching.de

Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Mo. u. Di. 08.00 – 16.00 Uhr
Mi. 08.00 – 12.00 Uhr
Do. 08.00 – 18.00 Uhr
Fr. 07.30 – 12.00 Uhr

Bürgersprechstunden Juni/Juli

Dienstag, 28. Juni, 05., 12. und 26. Juli 2016, jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3.

Steuertermine 2016

Grundsteuer A (jährliche Zahlung)
fällig: 01.07.2016
Grundsteuer B (jährliche Zahlung)
fällig: 01.07.2016
Müllabfuhr 2016 fällig: 01.07.2016

Meldung aus dem Standesamt (Mai 2016):

Eheschließungen

- 13.05. Christina Hörner und Robin Peter Gründel, Dietersheimer Str. 63 c, 85375 Neufahrn b. Freising
13.05. Vera Anna-Jacqueline Kraus und Ben Giese, Weinbergstr. 29, 85386 Ottenburg
27.05. Rozalia Larisa Pleşca und Călin Gibală, Heinrich-Böll-Str. 14, 85386 Eching

Sterbefälle

- 07.05. Maria Gertraud Fütterer, geb. Manhart Hauptstr. 16, 85386 Dietersheim
10.05. Susanne Dorothea Eckerlein, geb. Liebehenschel Lessingstr. 55, 85386 Eching

Öffnungszeiten Wertstoffhof

Seit dem **01. April 2016** gelten im Wertstoffhof wieder die Sommeröffnungszeiten:

Montag: geschlossen
Dienstag: 15:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch: 15:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag: geschlossen
Freitag: 13:30 - 18:00 Uhr
Samstag: 08:30 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit einer Anzeige und einer empfindlichen Geldbuße rechnen.

Die Gemeinde informiert über anstehende Straßenreinigungen in Eching.

Die Anlieger werden gebeten, in diesen Wochen die Gehwege zu säubern, damit die Straßenkehrmaschine auch diesen Schmutz mit aufnehmen kann.

An die Kraftfahrzeugbesitzer geht die Bitte, an den Tagen der Straßenreinigung die Autos nicht am Straßenrand abzustellen. Insbesondere Zweitwagen sollten nach Möglichkeit auf den privaten Stellplätzen abgestellt werden. In einigen Straßen wird



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am 03. Juli 2016 sind Sie zur Bürgermeisterwahl in der Gemeinde Eching aufgerufen.

Nach 18 Jahren im höchsten politischen Amt der Gemeinde Eching habe ich mich aus ganz persönlichen Gründen dafür entschieden, nicht mehr zu kandidieren.

Sie haben am Sonntag die Wahl zwischen Thomas Kellerbauer und Sebastian Thaler. Unabhängig davon, wie Sie sich am Wahlsonntag entscheiden, wünsche ich schon heute meinem Nachfolger im Amt alles Gute und eine stets glückliche Hand bei seinen Entscheidungen, die diese Gemeinde in den nächsten Jahren mit prägen werden.

Sie, liebe Wählerinnen und Wähler, bitte ich: Machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch! Der Bürgermeister hat das

wichtigste politische Amt der Gemeinde inne; er ist Leiter der Gemeindeverwaltung und Vorsitzender des Gemeinderates und ist so ganz maßgeblich für die Entwicklung der Gemeinde und auch für das Verhältnis der Verwaltung zu Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, verantwortlich. Jetzt haben Sie die Möglichkeit, zu entscheiden, wer diese Verantwortung die nächsten sechs Jahre trägt. Tragen Sie mit einer großen Wahlbeteiligung dazu bei, dass der künftige Bürgermeister seine neue Aufgabe mit dem Rückenwind einer breiten Zustimmung übernehmen kann.

Gehen Sie zur Wahl oder — falls Sie am Wahlsonntag verhindert sind oder aus anderen Gründen Ihr Wahllokal nicht aufsuchen können — nutzen Sie die Möglichkeit der Briefwahl. Das Wahlrecht ist ein elementares demokratisches Grundrecht des Bürgers. Bitte machen Sie von diesem Grundrecht recht zahlreich Gebrauch!

Dafür schon jetzt herzlichen Dank im Voraus.

Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

die Gemeinde kurz vor den Straßenkehrungen „Halteverbote“ anordnen.

Das Interesse an einer sauberen Gemeinde sollte den Anliegern bzw. den Besitzern von Kraftfahrzeugen diese Mühe wert sein, an diesen Tagen ihre Fahrzeuge nicht auf der Straße abzustellen. Die nächsten turnusmäßigen Kehrungen finden vom 06. bis 10. Juni und vom 25. bis 29. Juli 2016 statt.

Terminplan der Problemmüllsammelungen 2016

Im Landkreis Freising können während des Jahres kostenlos Problemabfälle aus Haushaltungen bei den Problemmüllaktionen in den Gemeinden abgegeben werden, wobei es jedem Bürger gestattet ist, in jeder Gemeinde seinen Problemmüll abzuliefern. Problemabfälle sind Abfälle, die in besonderem Maße gesundheits- oder umweltgefährdend sein können und deshalb nicht in die Mülltonne dürfen: Beizen, Lösungsmittel, Batterien, Säuren, Laugen, ölhaltige Produkte, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Gifte, Chemikalien und ähnliche Abfälle.

Der nächste Termin für Eching:
23.07.2016 von 11:30 Uhr bis 13:00 Uhr
im Wertstoffhof, Dietersheimer Straße 17



DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3 - 4
ASZ / Gemeinderat	5 - 8
Kirche	9 - 10
Kultur / Pinwand	10 - 13
VHS	13 - 14
Vereine	14 - 15
Parteien	16 - 19
Dietersheim / Günzenhausen	19
Eching Aktuell	19 - 22
Chronik / Umwelt	23 - 25
Xare / Impressum	26
Ärztelkalender / Termine	28 - 30

Die „Rote Tonne“

Das Landratsamt Freising teilt mit, dass seit Anfang Mai 2015 Druckerpatronen, Tonerkartuschen und Tintenpatronen aus Druckern, Faxgeräten und Kopierern sowie digitale Datenträger (CDs, DVDs und Disketten) in den Wertstoffhöfen der Städte, Märkte und Gemeinden des Landkreises Freising gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Seit Anfang Mai stellt die Kommunale Abfallwirtschaft des Landratsamts Freising in Kooperation mit einem Recyclingpartner die Rote Tonne für die Sammlung von leeren Tonerkartuschen und Drucker- und Tintenpatronen auf. Neben Druckermodulen können in den Roten Wertstoffsammelbehältern auch digitale Datenträger wie CDs, DVDs und Disketten entsorgt werden ohne Schutzhüllen, da deren Recycling derzeit nicht möglich ist!). Durch die Aufbereitung dieser Verbrauchsgegenstände wird ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz geleistet, da dadurch Abfallmengen verringert und Ressourcen geschont werden.

Kostenlose Sammlung von Hartkunststoffen

Die kommunale Abfallwirtschaft im Landkreis Freising erweitert ihren Service. Seit September 2014 wird an allen Wertstoffhöfen im Landkreis Freising die kostenlose Annahme von Nichtverpackungs-Kunststoffen aus Polyethylen (PE) und Polypropylen (PP) angeboten. Der Landkreis sammelt diese Abfälle, um sie wirtschaftlich und ökologisch sinnvoll wiederzuverwerten. Beispiele für Haushaltsgegenstände aus PE- und PP-Kunststoffen sind: Schüsseln, Waschkörbe, Eimer, Regentonnen, Kanister, Gießkannen, Gartenmöbel und Kinderspielzeug. Behältnisse müssen restentleert und frei von Fremdanhaftungen sein. Die Kennzeichnungen auf den Kunststoffartikeln „PE-HD“, „PE-LD“ und „PP“ dienen hierbei zur Orientierung. Bisher wurden diese sogenannten stoffgleichen Nichtverpackungen über die Restmülltonne entsorgt und in der Müllverbrennungsanlage München-Nord energetisch verwertet. Von der Sammlung ausgeschlossen sind Artikel aus PVC, Gummi, Acryl und Weichkunststoffe, wie z. B. Folien, Siloplanen, Planschbecken, Schlauchboote oder Zelte. Aufkleber auf den Containern und kostenlos in den Wertstoffhöfen aufliegende Merkblätter geben detailliert Auskunft. Nähere Einzelheiten können Sie auch im Internet unter www.kreis-freising.de finden.

Aus dem Fundbüro

Fundsachen bis einschließlich 01.05.2016

Herrenräder: grün-schwarz, silber, türkis-dunkelblau, lila-grün, silber-blau, blau-silber, dunkelgrau, schwarz-grün, silber-lila, lila-braun, schwarz-lila

Damenräder: rot, schwarz, silber, lila, blau-silber, rosa-schwarz, rosa, weiß

Mountainbikes: schwarz, grau-schwarz-gelb, schwarz-weiß, schwarz-orange, gelb, grau, dunkelblau

Kinder-/Jugendräder: weiß-schwarz-rot, weiß-orange-gelb, hellblau, gelb-blau, rosa, rot, silber-weiß (grüner Schrift)

Diverse Geldbeutel - Brillen, Handys, Schlüssel, Anhänger - Verschiedene Schmuckgegenstände
Rucksäcke - Sporttaschen - Koffer - Hörgerät - Kleidung

Ehering gold/silber - Ipad silber - Diverse Geldbeutel - Installationsstck

Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 € inkl. MwSt. an.

Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten.

Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzpreises.

Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung
Tel.: 089/31900050.

Das Landratsamt informiert zum Abzug der Papiercontainer

Das Papiercontainersystem gibt es im Landkreis Freising schon seit über 25 Jahren, die Bürgerinnen und Bürger nutzen es gerne und es hat sich bewährt. Leider ist es ziemlich teuer. Deshalb wurde ein Teil der Papiercontainer abgezogen. Papier kann in der Gemeinde Eching künftig an folgenden Plätzen in Container gegeben werden:

- Wertstoffhof (Dietersheimer Str. 17)
- Geschwister-Scholl-Str.
- Schlesierstr.
- Waldweg/Bahnhof

Darüber hinaus gibt es die Möglichkeit, Papier-tonnen am Haus aufzustellen. Die Papiertonnen haben eine Größe von 240 Liter und werden alle vier Wochen geleert. Kostenlose Papiertonnen erhalten Sie bei der Fa. Steiger (Tel. 08165 /9973 50)

Das Landratsamt informiert:

Das Landratsamt Freising hat am 19. April 2016 unter dem Aktenzeichen 32 – 5650 – 7 – 728 / 16 die folgende ALLGEMEINVERFÜGUNG erlassen (Anordnung nach § 15 Abs. 2 der Bienenseuchenverordnung):

1. Jeder, der im Landkreis Freising Bienen hält, ist verpflichtet bis zum 31. Dez. 2016 seine Bienenvölker mit einem zugelassenen Arzneimittel gemäß den Angaben des Arzneimittelherstellers gegen Varroamilben zu behandeln.
2. Der Behandlungserfolg ist mit geeigneten Methoden (z.B. Kontrolle des Milbentotenfalls mit geschützten Bodeneinlagen oder Bienenprobe) zu kontrollieren. Im Bedarfsfall ist die Behandlung zu wiederholen.
3. Für Versuche zur Resistenzzucht können Ausnahmen von der Behandlungspflicht zugelassen werden.
4. Die sofortige Vollziehung dieser Allgemeinverfügung wird angeordnet
5. Kosten werden für diese Allgemeinverfügung nicht erhoben.

Hinweise:

- Jede Behandlung mit apothekenpflichtigen Arzneimitteln ist in das Bestandsbuch einzutragen.
- Gemäß Art. 41 Abs. 4 Satz 1 Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) ist nur der verfügbare Teil der Allgemeinverfügung öffentlich bekannt zu machen. Die Allgemeinverfügung liegt mit Begründung und Rechtsbehelfsbelehrung im Landratsamt Freising, SG 32, Zimmer 541/543, Landshuter Str. 31, 85356 Freising, aus. Sie kann während der allgemeinen Dienstzeiten (Montag - Freitag 08.00-12.00 Uhr, Donnerstag zusätzlich 14.00-17.30 Uhr) eingesehen werden.

Das Landratsamt informiert:

Das Landratsamt Freising hat am 19. Mai 2016 unter dem Aktenzeichen 32 – 5650 – 7 – 729 / 16 die folgende ALLGEMEINVERFÜGUNG erlassen:

Verordnung zur Durchführung gemeinschaftsrechtlicher und unionsrechtlicher Vorschriften über Maßnahmen zur Bekämpfung, Überwachung und Beobachtung der Blauzungenkrankeheit (EG-Blauzungenkämpfung- Durchführungsverordnung);
Genehmigung der freiwilligen Impfung gegen die Blauzungenkrankeheit gem. § 4 Abs. 1 Satz 1 EG-Blauzungenkämpfung-Durchführungsverordnung,

Das Landratsamt Freising erlässt folgende ALLGEMEINVERFÜGUNG:

1. Den Tierhaltern von Rindern, Schafen und Ziegen im Landkreis Freising wird genehmigt Ihre Tiere gegen die Blauzungenkrankeheit mit einem inaktivierten Impfstoff -oder bis ein solcher verfügbar ist mit dem Impfstoff Bluevac-4 der Fa. CZ Veterinaria, Chargennummer 153140- impfen zu lassen. Die Vorgaben des Impfstoffherstellers sind hierbei einzuhalten. Jede Impfung ist innerhalb von 7 Tagen bei der beauftragten Stelle (HIT-Datenbank) - bei der Impfung von Rindern unter Angabe der Ohrmarkennummer des geimpften Tieres- zu melden.

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

– **Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken**

– **Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle**

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 089/3 1931 73, Fax 089/3 1955 31

- Den Tierhalter von anderen als unter 1. genannten Tierarten, welche für die Blauzungenkrankheit empfänglich sind, im Landkreis Freising, wird genehmigt Ihre Tiere gegen die Blauzungenkrankheit mit einem inaktivierten Impfstoff -oder bis ein solcher verfügbar ist mit dem Impfstoff Bluevac-4 der Fa. CZ Veterinaria, Chargennummer 153140- impfen zu lassen. Die Vorgaben des Impfstoffherstellers sind hierbei einzuhalten.
- Diese Allgemeinverfügung gilt bis zum 31. Dezember 2016.
- Für diese Allgemeinverfügung werden Kosten nicht erhoben.

Hinweise:

- Der Tierhalter der unter 2. genannten Tiere hat jede Impfung gegen die Blauzungenkrankheit innerhalb 7 Tagen nach Impfung beim Veterinäramt Freising, unter Angabe des Namens/der Betriebsadresse, der Zahl und Art der geimpften Tiere, Balisnummer des Betriebs, Datum der Impfung, Art des Impfstoffes und Code-nummer der genutzten Impfstoffcharge zu melden.
- Um die Erfassung der Impfdaten korrekt durchführen zu können, werden den Tierhaltern bzw. den von ihnen beauftragten Dritten (z. B. Impftierarzt) Eingabehilfen zur Verfügung gestellt. Diese können Eingabehilfen können auf der Homepage des Bayerischen Landesamtes für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (<http://www.Igl.bayern.de/>) abgerufen werden
- Gemäß Art. 41 Abs. 4 Satz 1 Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) ist nur der verfügbare Teil der Allgemeinverfügung öffentlich bekannt zu machen. Die Allgemeinverfügung liegt mit Begründung und Rechtsbehelfsbelehrung im Landratsamt Freising, SG 32, Zimmer 541/543, Landshuter Str. 31, 85356 Freising, aus. Sie kann während der allgemeinen Dienstzeiten (Montag - Freitag 08.00-12.00 Uhr, Donnerstag zusätzlich 14.00-17.30 Uhr) eingesehen werden.

MehrgenerationenHaus - Alten Service Zentrum

ASZ Aktuell

In der ambulant betreuten Wohngemeinschaft für dementiell erkrankte und/oder pflegebedürftige Senioren ist ein schönes Appartement frei. Bis zu 8 Damen und Herren bewohnen hier je ein eigenes Einzelappartement mit Bad und eigenen Möbeln – ebenerdig und barrierefrei – und nutzen gemeinsam die große Wohnküche und die Gemeinschaftsräume. Die Bewohner werden rund um die Uhr betreut. Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des Alten-Service-Zentrums/MehrGenerationenHauses Eching. Tel.: 089 32714220 oder info@asz-eching.de

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im Juli 2016

Anmeldungen für die Veranstaltungen und nähere Informationen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420 oder e-mail: info@asz-eching.de. Das Veranstaltungs – Programm liegt aus im ASZ, wird aber auch gern zugesandt beziehungsweise verteilt.

Regelmäßige Veranstaltungen im ASZ:

Gymnastikkurse / Wassergymnastik / Offenes Singen / Schafkopfguppe / Offener Spieletreff / Englisch für Fortgeschrittene / Englisch Konversation / Offene Bridgegruppe / Herrengymnastik / Offenes Töpfern / Muskelaufbau / Malkurs / Skatrunde für Damen / Skatrunde für Herren / Offenes Malen / Arbeiten mit Textilien und Wolle / Sanftes Yoga / Schachgruppe / offene Kochgruppe

Veranstaltungen im ASZ: Juli 2016

6.7., 19 Uhr: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Mit Peter Hübner. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.



SEBASTIAN THALER

Bürgermeisterkandidat für Eching

Was mir am Herzen liegt

Liebe Echinger

in meinem letzten Brief an Sie vor der Wahl am 3. Juli möchte ich betonen wie wichtig mir der verantwortungsvolle Umgang mit unseren Gemeindefinanzien ist – schließlich sind dies unser aller Steuer-gelder. Ich bin Diplomkaufmann und verantworte in meinem heutigen Beruf als Projektleiter in der Industrie regelmäßig Budgets in Millionenhöhe. Auch als Vorsitzender des Verwaltungsbeirats einer Eigentümergemeinschaft mit 100 Wohnungen habe ich die Erfahrung gemacht, wie wichtig eine fachmännische und vorausschauende Planung bei Großprojekten ist.

Der Schuldenstand der Gemeinde wies Ende 2015 mit knapp 14 Millionen Euro einen höheren Wert auf als 1999. Die Gewerbesteuer-einnahmen sind in diesem Zeitraum um zehn Prozent auf 11 Millionen Euro zurückgegangen. Eine prosperierende Gewerbe- und Finanzpolitik sieht anders aus. Deutlich stärker vom wirtschaftlichen Aufschwung der Region haben unsere Nachbarn profitiert: Garching und Unterschleißheim, die beide vor 20 Jahren eine ähnliche Ausgangslage wie Eching hatten, konnten ihre Gewerbesteuer-einnahmen mehr als verdoppeln bzw. sogar verdreifachen. Selbst Neufahrn konnte das Gewerbesteuer-aufkommen, allerdings auf niedrigerem Niveau, beträchtlich steigern.

Eching verfügt über so viel ungenutztes Potential. Ich sehe gute Chancen, mit aktivem Standortmarketing, einer Verbesserung unserer digitalen Infrastruktur und durch eine enge Kooperation mit der TU in Garching, hochattraktive Betriebe mit qualifizierten Arbeitsplätzen und hohem Steueraufkommen für Eching zu gewinnen. Dadurch schaffen wir uns mehr finanziellen Spielraum für unsere vielfältigen kulturellen und sozialen Aufgaben wie beispielsweise im Bereich der Kindererziehung und der Altenpflege.

Am 3. Juli zählt Ihre Stimme für Echings Zukunft!

Herzlichst
Ihr Sebastian Thaler



facebook.de/sebthaler

KLAUS HASCHKE IMMOBILIEN



Uhlandstraße 12 • 85386 Eching Telefon 089/3191145 klaus@haschke.com

Ihr Immobilienpartner in Eching Vermietung / Verkauf Ihrer Wohnung
Ihres Hauses oder Grundstücks / Bewertung Ihrer Immobilie

! AKTUELL !

Appartements, 2 + 3-Zi-Wohnungen
und Häuser in Eching / Neufahrn
und Umgebung **zum Kauf gesucht!**
BAUGRUND dringend gesucht

**HAUS zu kaufen (RH, REH, DHH)
vom vorgemerktem Kunden
dringend gesucht!
keine Verkäuferprovision!**

Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ ECHING S1 ★

Sehr schöner, zentral gelegener Laden/Büro/Praxis im Erdgeschoß, ca. 99,74 m², € 990,- + NK + 19%MWS (Verbrauchsausweis: 186 KWh (m²-2) Gas, WW enthalten, Bj. 1990)

★ NEUFAHRN S1 ★

Laden mit Büro (auch als Praxis oder ähnlichem geeignet) ebenerdig, ca. 92 m² + Untergeschoß ca. 35 m², gesamt Nutzfläche ca. 127 m (S-Bahn Nähe) ab sofort € 680,- + NK, (Energieausweis ist beantragt)

★ ECHING GÜNZENHAUSEN ★

Preisgünstiges Lager mit Büro ca. 85 m²Nutzfl. € 490,- + NK 40,-

★ DEMNÄCHST ECHING ★

Kleiner Laden / Ausstellung / Büro ca. 48m² Nutzfl.

MIETANGEBOTE

★ ECHING S1 ★

Neu erstellte, großzügig geschnittene 4Zi.-DG Whg ca. 90,83 m² (DIN Wfl) € 1090,- + NK (Energieausweis ist beantragt und wird nachgereicht)

★ ECHING S1 ★

Sehr schöne voll möblierte 3 Zi. + Galerie Whg, EBK, Bad, Dachterrasse (Zeitmietvertrag für 3 Jahre) ca. 89,81 m² Wfl inkl 1 TG-Stellplatz (ab sofort) € 1.030,- + € 40 TG,-, gesamt € 1070,- + NK (Verbrauchsausweis: 76 KWh (m²-2) Erdgas, WW enthalten, Bj. 2003)

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ Vermittlung von **Essen auf Rädern und Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

6.7., 12 Uhr: Echinger kochen für Echinger. Frau und Herr Peruzzi kochen Schnitzeltopf mit Beilagen. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

7.7., 19 Uhr: Echinger Kreativzirkel - Arbeiten mit Textilien und Wolle Kontakt: Dagmar Frenkel. Tel. 3191336. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

7.7., 10 Uhr: Lange Radltour zum Schloss Hohenbercha. Ca. 58 km. Gemeinsame Einkehr. Mit Begleitung. Mit Anmeldung.

9.7., 14-17 Uhr: Reparatur - Café - Reparieren statt Wegwerfen ist das Motto des Werkstatt Cafés. Nicht mehr funktionierende Geräte können mitgebracht werden und werden vor Ort repariert. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

12.7., 10 Uhr: Offener Näh- und Handarbeits-treff für Jung und Alt mit Ruth Bause und Uta Patzelt (Hardanger-Technik). Hier wird gehäkelt, gestrickt und genäht. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

13.7., 15 Uhr: Sprechstunde Smart- und Mobilphone. Schülerinnen und Schüler der Mittelschule Eching stehen bereit, um interessierten Senioren Handys und Smartphones zu erklären. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

14.7., 7.30 Uhr: Ausflug mit großem Bus: Landeskartenschau Bayreuth. Morgens 2-stündige Führung über die Gartenschau – der Nachmittag steht zur freien Verfügung in der Gartenschau oder in Bayreuth. Mit Anmeldung.

14.7., 14-16 Uhr: Café Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz. Ursula Schramm gestaltet einen anregenden Nachmittag. Gern holen wir die Damen und Herren zu Hause ab und bringen sie wieder zurück. Mit Anmeldung.

15.7., 12.30 Uhr: Mit großem Bus zur Therme Bad Gögging. Kooperation ASZ und AWO Ortsverband Unterschleißheim. Auch für Nichtschwimmer geeignet. Infos bei Margret Michel, Tel. 089 / 3102873. Rückfahrt Gögging: 17 Uhr. Eintritt Therme 9,- €. Mit Anmeldung.

19.7., 11 Uhr: kurze Radltour: nach Hetzenhausen. Gemeinsame Einkehr. Begleitung: Else Diesing. Mit Anmeldung.

19.7., 10 Uhr: ASZ-Kochgruppe: Gemeinsam kochen und essen. Nähere Informationen bei Theresia Thiel. Eintritt frei. Tel. 32731530. Mit Anmeldung.

21.7., 15 – 18 Uhr: ASZ-Sommerfest mit Musik des Lost-Hair-Duos, selbstgebackenen Kuchen, Grillwürstl und vielem mehr. Kommen Sie mit Verwandten, Freunden, Kindern, Nachbarn! Das ASZ-Team freut sich über Helfer, Helferinnen und Kuchenspenden. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

23.7., 8.40 Uhr: Extra-Radltour: Freisinger Kirchentour für Stromtreter und sportliche Senioren. Gemeinsame Einkehr. Ca. 75 km. Mit Begleitung. Mit Anmeldung.

24.7., 11 Uhr: Kammerphilharmonie dacapo München - Matinée der Meisterwerke mit Werken von Mozart, Schubert, Bizet, Reinecke. Dirigent: Franz Schottky. Anfahrt individuell. Tickets für 12,- €. Mit Anmeldung.

27.7., 8 Uhr: Voralpenwanderung: Rundwanderung Thanning – Egling. Ca. 11 km. Gemeinsame Einkehr. Begleitung: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

27.7., 15 Uhr: ASZ - Bewohner – Stammtisch. Der Bewohner - Stammtisch findet meist jeden letzten Mittwoch im Monat statt. Bewirtung: Café Central. Ohne Anmeldung.

29.7., 9.30 Uhr: Treffpunkt Digitalfotografie mit Werner Kießling. Ohne Anmeldung. Medien-Sprechstunde im ASZ - Individuelle Beratung für individuelle Anliegen. Sie haben Fragen zu Internet - Anwendungen, Handys oder Smartphones? Egal, ob Sie zum ersten Mal an Ihrem PC sitzen oder die Medien schon länger nutzen - wir versuchen, Ihre Fragen zu beantworten. Mit Anmeldung zur Terminvereinbarung.

Hauptversammlung 'Älter werden in Eching'

Gert Fiedler/ Wie jedes Jahr trafen sich die Mitglieder des Vereins "Älter werden in Eching" im ASZ. Viele bekannte Gesichter, all jene, die sich Engagement für den Verein auf ihre Fahnen geschrieben haben, und auch jene, die nicht so oft in Erscheinung treten. Immerhin 54 Mitglieder des Vereins und einige zusätzliche Gäste lauschten der Eröffnungsrede der neuen Vorsitzenden Gertrud Wucherpfennig.

Die im letzten Jahr Verstorbenen wurde durch eine Schweigeminute geehrt, insbesondere Dieter Wagner; auch deshalb, weil die Hauptversammlung einen Nachfolger zu wählen hatte. Ausführlich und in bekanntem Duktus trug Gertrud Wucherpfennig ihre Rede vor, dankte dem Altvorsitzenden Dr. Rolf Lösch und verwies letztlich auf den Fachvortrag der Verwaltungsleiterin, Siglinde Lebich.

Zunächst zeigte die steigende Zahl der Besucher des ASZ, immerhin 15.000 innerhalb des letzten Jahres, die Qualität des Hauses und so bilde sich quasi ein „heimliches“ Bürgerhaus heraus; die Altersstruktur in diesem Bereich bewege sich zwischen 3 Monaten und über 90 Jahren Lebenserfahrung. Bürgermeister Riemensberger zeigte sich angesichts der Zahlen und dem kleinen Seitenhieb unbeeindruckt.

Darüber hinaus stellte S.Lebich fest, dass die Belastung des Personals an die Grenzen stoße. Die Koordination von Helferkreisen, die vielen Aktivitäten rund um Vereine lassen die Belastung übermäßig werden. Die mobilen sozialen Hilfsdienste in der Unterstützung von älteren Echinger Mitbürgern, wie zum Beispiel Heckenschneiden, Einkäufe oder Arztbegleitungen, zeigten eine deutlich ansteigende Tendenz. Aber sehr erfreulich sei die herausragende Beurteilung im Bereich der ambulanten Pflege (Note 1). In einer persönlichen, launigen Bemerkung stellte Siglinde Lebich fest, sie habe dieses Jahr „Silberhochzeit“ mit dem ASZ: Seit 25 Jahren in Diensten des Mehrgenerationenhauses Alten-Servive-Zentrum.

Auf Grund der mangelnden Auslastung ergab sich zwar ein gewisses Defizit, man hoffe jedoch auf steigende Belegungszahlen. Beleg seien hier, so Siglinde Lebich, die aktuellen Zahlen, vor allem aber die Prognosen einer immer älter werdenden Bevölkerung. So steige die Zahl der über 80-Jährigen steil an und so werde die Auslastung in den kommenden Jahren sich vermutlich zum Positiven wenden.

PRIVATPRAXIS

ZERTIFIZIERTER
FASZIEN-SCHMERZTHERAPEUT

SCHNELLE HILFE OHNE SPRITZE & TABLETTEN

Das Faszien Distorsions Modell ist die **neue & höchsteffektive Methode** zur Schmerzbehandlung u.a. an Wirbelsäule, Muskeln, Sehnen, Bändern & Gelenken. **Es ist die derzeit wohl erfolgreichste manuelle Schmerztherapie.** Da eine erhebliche Besserung der Beschwerden des gesamten Bewegungsapparates bereits nach der **ersten Behandlung** eintritt, ist das **FDM** besonders auch bei Sportlern beliebt.

T: 0160 5493910

ARMIN CHAAL
METHODE NACH DR. STYPALDOS
STAATLICH EXAMINIERTER PHYSIOTHERAPEUT
SEKTORALER HEILPRAKTIKER
KREUZSTRASSE 81 B / 85716 UNTERSCHLEISSHEIM
Weitere Infos unter: www.FDM-ACADEMY.de

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement

Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

Ein Thema ist aber auch der Rechtsstreit zwischen den Sozialhilfeträgern Bezirk Oberbayern und dem Landratsamt Freising, ausgetragen vor Sozialgerichten, mit dem Ziel, einkommensschwachen und demenziell erkrankten Sozialhilfeempfängern die Unterbringung in der Wohn-gemeinschaft für demenziell Erkrankte zu ermöglichen.

Zur Wahl des neuen Vorstandsmitglieds stellte sich allein der ehemalige SCE-Vereinschef Folker Wucholt. Der Kandidat wurde in geheimer Wahl gewählt, obwohl bei nur einem Kandidaten eine Akklamation durchaus rechtmäßig gewesen wäre. Von 54 abgegebenen Stimmen war nur eine Stimme fehlerhaft, so dass der Kandidat sein „Ich nehme die Wahl an“ klar und deutlich postulieren konnte.

Alles in allem eine erfolgreiche, konzentrierte Dar- und Offenlegung der Tätigkeiten und Finanzen des Vereins.

Wandern mit dem ASZ/MGH

G. Rode-Schemel/ Wie jeden Monat organisierte das ASZ auch am 2. Juni eine Wanderung. Werner Kießling hatte die Wanderung ausgearbeitet und führte zielsicher 12 km lang von Icking durch die romantische Pupplinger Au nach Wolfratshausen (Bild). Werner Kießling begleitet jeden Monat eine Wanderung, die ca. 12 km lang ist. Eine Einkehr ist natürlich auch immer vorgesehen. Wolfgang Voepel begleitet die ca. 16 – 18 km lange Wanderung, die ca. jeden 2. Monat stattfindet. (Bild: W. Kießling)



GEMEINDERAT

25. Sitzung Bau- Planungs- und Umweltausschuss 3. Mai 2016

Heinz Müller-Saala/ TOP 25.02 Vorbescheid Abbruch einer bestehenden gewerblichen Halle mit Anbauten und Neubau einer Maschinen-Halle

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt. (Beschluss einstimmig)

TOP 25.03 Isolierte Befreiung: Errichtung einer Terrassen-Überdachung Die erforderliche Befreiung vom Bebauungsplan # 38 wird erteilt. Die Tiefe der Terrassen-Überdachung ist auf max. 3 m zu begrenzen. Die Ausführung hat mit einer Glas-Eindeckung zu erfolgen, in filigraner Bauweise. (Beschluss einstimmig)

TOP 25.05 Umbau und Erweiterung Feuerwehr Eching

Die von der Firma Bauer eingereichten Nachträge von insgesamt € 5.163,53 werden genehmigt. (Beschluss einstimmig)

TOP 25.09 Kreuzungsumbau ST 2053/Bahnhofstrasse/Heidestrasse in Eching - Strassenbauarbeiten.

Die Firma SSP Seizmeir, Mitterscheyern, wird mit den Straßenbauarbeiten für den Kreuzungsbereich beauftragt. (Beschluss einstimmig)

TOP 25.09 Strassenunterhalt 2016 - 2. Nachtrags-Angebot der Firma Seizmeir für Granit-Kleinstein-Pflaster - Neuer Preis

Mit dem 1. Nachtrags-Angebot der Firma Seizmeir von € 15.470.- besteht Einverständnis. (Beschluss 8:5)

WK Kubetzka
erner

Malerfachbetrieb

85386 Gүнzenhausen · Ringstr.7c
Tel. 0 81 33/66 16 · Fax: 0 81 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

Für Sie:

Fachmännische Beratung
in allen Vermietungs- und
Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:

Wohnungen, Häuser und Grundstücke zu mieten oder zu kaufen.

KARL IKNOLL Immobilien
Danzliger Str. 2
85386 Eching
Tel. 0 89 / 3 19 24 96 · Fax 0 89 / 3 19 47 99



IHR VORTEIL:

UNSER HANDWERKERSERVICE PLUS

Sie wünschen sich den Küchen-Komplettservice aus einer Hand? Dann sind Sie bei Wohnstil Wegler genau richtig. Unser Plus ist eine individuelle, intensive Beratung mit vielen attraktiven Ideen – ganz gleich, ob Sie einen zusätzlichen Essplatz, eine ganz neue Raumaufteilung, ausgefallene Details oder einfach maximalen Stauraum wünschen.



Wir koordinieren bei Bedarf auch Handwerkerleistungen für Sie. Oder wir sprachen gute Empfehlungen aus. Wir stimmen Termine ab und schauen genau hin, damit am Ende alles bestens passt. Unsere Partner sind erstklassige Fachleute, auf die Sie sich verlassen können. Und das alles zu äußerst fairen Preisen. Garantiert!

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie!



WOHNSTIL GmbH

Küchen und mehr

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Wohnstil GmbH
Obere Hauptstraße 5
85386 Eching
info@wohnstil-wegler.de

www.wohnstil-wegler.de
Telefon: 0 89 / 3 19 10 59

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork- Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305



Vermittlung durch:
Plattig & Winklmaier
Heidestr. 2, 85386 Eching
Tel. 0 89.32 72 98 20, Fax 0 89.3 27 29 82 29
www.allianz-plattig-winklmaier.de

Hoffentlich Allianz.

Für den Pflegefall finanzielle Sicherheit.

Damit gute Pflege keine Frage des Geldes ist, gibt es jetzt die Pflege-Zusatzversicherung PZTBest. So ergänzen Sie die Grundversorgung der gesetzlichen Pflegeversicherung sinnvoll und haben im Pflegefall einen leistungsstarken Schutz. Über die weiteren wertvollen Service- und Beratungsleistungen des Testsiegers Allianz informieren wir Sie gerne.



Aus der Kindertagesstätte 'Bunte Arche'

A. Wilksch/ Um die Elternbeiratswahl in der Integrativen Kindertagesstätte "Bunte Arche" in Eching einfacher zu gestalten, hat sich das Team um Leiterin Chantal Gmeineder bereits im vergangenen Kindergartenjahr etwas Neues einfallen lassen. Es wurden verschiedene Teams gegründet, um den Elternbeirat zu entlasten.

Die Teams haben unterschiedliche Zielsetzungen und haben auch schon im vergangenen Jahr viel erreicht. So kümmert sich das Event-Team um verschiedene Veranstaltungen wie bspw. das Martinsfest und den Flohmarkt. Das Greenteam baute aus verschiedenen Materialien einen Barfußpfad und organisierte nun bereits zum zweiten Mal ein gemeinsames Christbaum-schlagen in Unterweikertshofen. Außerdem wurde im Herbst gemeinsam mit den Kindern ein Blumenbeet gestaltet (Bild). Das Krea-Team bastelt, bäckt und organisiert alles, was mit Kreativität zu tun hat (Oster- und Kerzenbasteln, Kuchenverkauf, neue Figuren im Foyer, Dekoration beim Sommerfest).

Das aktuelle Kindergartenjahr begann mit dem von allen Kindern, Geschwistern, Eltern, Verwandten und Freunden freudig erwarteten Martinsfest. Der Martinsumzug führte uns dieses Jahr zum Anger. Vielen Dank an die Familie Türnau, die auch in diesem Jahr mit ihrem Pferd die Geschichte von St. Martin und dem Armen aufführte. Ein weiteres Highlight im vergangenen Jahr war der Weihnachtszauber, den das Team der Kita "Bunte Arche" im Dezember organisierte.

Für das aktuelle Jahr haben sich die Teams einiges einfallen lassen, u. a. das Osterbasteln sowie den Flohmarkt. Darüber hinaus findet am 25. Juni 2016 das große Sommerfest anlässlich des 20jährigen Jubiläums der Kita statt, bei dessen Vorbereitung auch die drei Teams und der Elternbeirat unterstützen werden. Vielen Dank an den Elternbeirat, alle Teammitglieder und Helfer sowie das Team der Kita "Bunte Arche" für die Zusammenarbeit und Unterstützung. (Bild: Elternbeirat)



Begeisterndes Musical an der Grund- und Mittelschule



Klaus Bachhuber/ Die AG Musical der Grund- und Mittelschule an der Danziger Straße hat zum Schulfest das Musical "Emelie voll abgehoben" aufgeführt. 40 Kinder aus den ersten bis sechsten Klassen haben seit Oktober an dem Stück geprobt. Die Leitung hatten die engagierten Lehrerinnen Jenny Holzer und Renate Koch.

In zwei Gruppen wurden der schauspielerische Part einerseits und der musikalische andererseits geübt. Für die Livemusik wurden Erwachsene engagiert, Lehrer, Eltern, Bekannte... Damit auch alle Kinder ausreichend auf der Bühne stehen, gab es zwei Besetzungen, die sich bei den Aufführungen abwechselten.

Zur Generalprobe waren die Vorschüler der Echingen Kindergärten eingeladen und die Grundschule an der Nelkenstraße. Premiere war am 9. Juni im Bürgerhaus, eine zweite Aufführung gab es am 10. Juni als Ouvertüre zum Schulfest.

Gezeigt wurde das musikalische Märchen von der Insel Makana Mana Malé, der unbekanntesten und abgelegensten Insel in den Ozeanen, wo es so langweilig ist, dass alle Einwohner gern wegmöchten - doch trauen tut sich dann doch keiner. Nur die kleine Emelie, die Tochter des Inselkönigs, träumt nicht nur vom Aufbruch, sie möchte wirklich los. Aber dazu müsste sie von der Insel fliegen.... (Bild: K. Bachhuber)

Gemalte Helden des Alltags

Klaus Bachhuber/ Beim Kreativwettbewerb der "Freisinger Bank" unter dem Motto "Fantastische Helden und echte Vorbilder: Wer inspiriert dich?" zeichneten die Kinder der Grund- und Mittelschule an der Danziger Straße ihre Helden des Alltags. Vorwiegend malten die Kinder Feuerwehrleute, aber auch den Onkel, der beim Lernen hilft, oder die Oma, die in Vertretung der Eltern für das Kind da ist.

Alle 21 Klassen der Schule hatten sich in vier Altersstufen unterteilt an dem Wettbewerb beteiligt, in der Sporthalle gab es dann die Preisverteilung. Die Bank

Bestattungstradition seit 1844

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

www.trauerhilfe-denk.de
www.trauervorsorge.de

WIR HELFEN WEITER

- Soforthilfe im Trauerfall
- Erledigung aller Behördengänge
- große Auswahl an Särgen und Urnen
- Gestaltung von Traueranzeigen und Trauerdrucksachen
- Organisation würdevoller und individueller Trauerfeiern

Eching

Goethestraße 2

089 / 31 881 699

Neufahrn

Robert-Koch-Straße 4

08165 / 910 60

Unterschleißheim

Bezirksstraße 48

089 / 321 20 630

**Tag & Nacht
für Sie erreichbar**

BESTATTUNGEN • ÜBERFÜHRUNGEN • VORSORGE



Einladung zu Konzerten

Sommerserenade im Pfarrhof

Herzliche Einladung zur Sommerserenade des Symphonischen Blasorchesters Eching im Brunnenhof St. Andreas. Es ist ein Benefizkonzert zu Gunsten der Pfarrei.

Samstag, 16.07.2016 um 20.00 Uhr im Pfarrhof.

Mitwirkende: Symphonisches Blasorchester Eching und Mannheim.

Sommerkonzert in der Pfarrkirche

Herzliche Einladung ergeht zu einem sommerlichen Konzert am Sonntag, 17.07.2016, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche Neu-Andreas in Eching. Der Kammerchor „Ensemble vox coelesis“ aus München, bestehend aus jungen Sängerinnen und Sängern der Staatlichen Hochschule für Musik und Theater München, wird skandinavische Chormusik sowie zwei Motetten von Johann Sebastian Bach zur Aufführung bringen. Im Zentrum steht eine Motette von Max Reger, dessen 100. Todestag in diesem Jahr gefeiert wird.

Truhengorgel: Maximilian Betz, Musikalische Leitung; Lorenz Höß.
Eintritt frei, Spenden erbeten.

Seniorensummerfest

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am Dienstag, 12.07.16, um 14.00 Uhr zu unserem Seniorennachmittag im Pfarrheim eingeladen.

Bei schönem Wetter findet es auf der Pfarrwiese statt.



Die Sieger des Kreativwettbewerbs mit Vertretern von Schule, Elternbeirat und "Freisinger Bank". (Bild: K. Bachhuber)

spendierte jeder Klasse 50 Euro in die Klassenkasse, in der Summe also 1050 Euro. Die jeweils drei Erstplatzierten erhielten Spiele und andere Sachpreise.

Schulleiter Gerhard Röck zeigte sich bei der Feier angetan, dass die Auseinandersetzung mit dem Thema den Kindern gezeigt habe, "dass man sich auch im normalen Leben wie ein Held verhalten kann, auch ohne Superkräfte". Angelika Poldinger, die Leiterin der Echinger Geschäftsstelle der Bank, freute sich über "ganz unterschiedliche Typen von Vorbildern", die von den Kindern gestaltet worden waren, und damit eine "facettenreiche Sicht der Jugend auf ihre persönlichen Inspirationsquellen".

Gewonnen haben:

Jahrgangsstufen 1/2: 1. Sophia Kempinger, 2. Kian Hertzog, 3. Nadine Cozzio

Jahrgangsstufen 3/4: 1. Carla Sabau, 2. Lea Schiebelbein, 3. Leni Siedler

Jahrgangsstufen 5/6: 1. Stefan Brumer, 2. Ellen Eden, 3. Kitsanapong Paisal

Jahrgangsstufen 7/8/9: 1. Lukas Pinks, 2. Verena Holzapfel, 3. Favour Ndukwu.

KIRCHE

Wer rastet, der rostet!

M. Graetz/ Der Katholische Deutsche Frauenbund St. Andreas Eching e. V. ist eine Vereinigung mit vielen verschiedenen Aktivitäten. Unter anderem wurde im Jahr 1987 unter der Leitung von Monika Sigrist eine Frauen-Gymnastikgruppe ins Leben gerufen.

Bis zum heutigen Tag treffen sich die Teilnehmerinnen, um sich sportlich zu betätigen, frei nach dem Motto „Wer sich bewegt, lebt länger“. Der Kurs findet jeden Freitag von 8.30 bis 9.30 Uhr in der Schulturnhalle statt (Danzigerstraße 1, 1. Stock – außer in den Ferien). Kein Leistungssport steht hierbei im Vordergrund, sondern die Freude an der Bewegung, Spaß bei verschiedenen Übungen und nicht zuletzt die Förderung der Gemeinschaft.

Wer gerne mitmachen möchte, ist eingeladen, es auszuprobieren. Neue Teilnehmerinnen werden sehr herzlich begrüßt.

Die Unkosten für die Gymnastikstunde betragen 2 € pro Teilnahme. Eine Mitgliedschaft im KDFB sowie Vorkenntnisse sind keine Voraussetzung. Der Kurs wird derzeit von zwei Rotkreuz-Übungsleiterinnen für Seniorengymnastik geleitet. Im Jahr 2017 wird unsere Gymnastikabteilung 30jähriges Bestehen feiern. (Bild: Frauenbund)



Erste Treffen der KonfirmandInnen 2016/2017 am 1. und 13. Juli um 17 Uhr

Etwa eine Stunde lang können sich die neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden gegenseitig "beschnuppern" - am Freitag, den 1. Juli, findet das erste Treffen der neuen Gruppe im Gemeindezentrum statt. Falls Sie noch keinen Brief von uns erhalten haben, Ihr Kind aber Interesse hat, sich konfirmieren zu lassen, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem ev. Pfarramt auf: Tel. 089-319 49 59, Email: Pfarramt.Eching@elkb.de

Das zweite und damit letzte Treffen vor den Sommerferien wird am Mittwoch, den 13. Juli, ebenfalls um 17 Uhr stattfinden. Am selben Abend (13.07.2016) um 19:00 Uhr laden wir alle Eltern herzlich zum ersten Konfi-Elternabend ins Gemeindezentrum ein.



VER SICHER UNGS
KAMMER
BAYERN

Ein Stück Sicherheit.



Die Ruhe nach dem Sturm.

Immer extremere Unwetterereignisse bedrohen Ihr Hab und Gut – denken Sie nur an das Unwetter-Tief „Elvira“ und die teils verheerenden Schäden in der Region. Sorgen Sie vor mit unserer Wohngebäudeversicherung „KlimaKasko“. Damit auch Sie nach einem Unwetter auf einen richtigen Versicherungsschutz vertrauen können.

Für eine persönliche Beratung stehen wir vor Ort gerne zur Verfügung:

Ihr starker Partner vor Ort
Versicherungs-Service
Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG
Subdirektion der
Versicherungskammer Bayern

85375 Neufahrn · Bahnhofstraße 27
Telefon (0 81 65) 95 80-0

85399 Hallbergmoos · Freisinger Str. 15
Telefon (08 11) 55 54 58 60



Bolay
Versicherungs-Service

www.bolaykg.de

Gemeindefest der ev. Kirchengemeinde Eching am Sonntag, den 17. Juli, ab 11 Uhr

Ein Familiengottesdienst ist um 11 Uhr der Startschuss zum diesjährigen Gemeindefest unserer evangelischen Kirchengemeinde. Anschließend gibt es Mittagessen (Salatspenden für's Buffet sind herzlichst willkommen), einen Biergarten im Grünen und Musik sowie Spielangebote für Kinder. Es werden alle Kräfte mobilisiert, um das Projekt "Kirchenglocken" ein Stück weiter voran zu bringen. Selbstverständlich ist auch für Kaffee und Kuchen gesorgt. Herzliche Einladung an alle Interessierten, speziell auch an unsere katholischen Schwestergemeindeglieder, in das evangelische Gemeindezentrum, Danziger Str.6 in Eching!

KULTUR

Öffnungszeiten

Montag und Freitag: 15 - 18 Uhr, Dienstag 18 - 20 Uhr, Mittwoch: 10 - 13 und 15 - 18 Uhr, Donnerstag 10 - 12 und 17 - 19 Uhr, jeden ersten Sonntag im Monat von 11-12 Uhr; www.eching.de/buch

Achtung: Am Donnerstag Vormittag, 30.6.2016, ist die Bücherei geschlossen! Am Nachmittag des 30.6. ist wie üblich von 17 - 19 Uhr geöffnet!

Sonntagsausleihe

Am Sonntag, den 3. Juli, ist die Bücherei von 11 - 12 Uhr zur Ausleihe geöffnet.

Vorlesenachmittage - Wir machen Sommerpause! Nach den Sommerferien geht's wieder weiter mit unseren kostenlosen Vorlesenachmittagen für Kinder im Alter von 5 - 8 Jahren. Beachten Sie dazu unseren Aushang bzw. Flyer in der Bücherei oder die Ankündigungen in der Presse.

Tag der offenen Tür zum Pfarrfest

Am Sonntag, den 26.6., feiert die Pfarrei St. Andreas ihr Pfarrfest. Auch die Bücherei öffnet zu diesem Anlass ihre Pforten im Anschluss an die

Festmesse: Neben dem traditionellen Flohmarktangebot bieten wir ein Kamishibai-Erzähltheater für Kinder.

Herzliche Einladung!

Sommerleseclub

Der Startschuss für den diesjährigen Sommerleseclub ist gar nicht mehr weit entfernt: Vom 25. Juli bis zum 12. September habt ihr, Kinder und Jugendliche ab der 2ten bis zur 8ten Klasse, die Möglichkeit, an dieser Aktion teilzunehmen. Exklusive Buchausleihe - vielseitige Buchauswahl - Spaß am Lesen - Tolle Preise: So lässt sich der Sommerleseclub der Gemeindebücherei Eching zusammenfassen.

Und so funktioniert es:

Anmeldung: ab 20. Juli möglich in der Gemeindebücherei Eching

Buchausleihe: geht im Zeitraum vom 25. Juli bis zum 12. September. Für den Sommerleseclub haben wir eine Vielzahl an aktuellen Büchern angeschafft, die nur von den Teilnehmern des Leseclubs ausgeliehen werden können.

Rudolf-Grosch-Ausstellung im Bürgerhaus

Traudel Mandausch/ Das Bürgerhaus zeigt in seiner aktuellen Ausstellung Bilder des Echinger Künstlers Rudolf Grosch aus den Jahren 2000 bis 2016. Bei der Ausstellungseröffnung, eingeleitet durch einen schönen musikalischen Auftakt, dargeboten von Heike Storm (Akkordeon) und Yuki Kuwano (Violine), sprach der ehemalige Echinger Bürgermeister Dr. Joachim Enßlin über den Künstler und sein Werk und ließ dabei erkennen, dass er die Bilder wirklich schätzt, schließlich hingen zwei davon in seinem Wohnzimmer. Enßlin zeigte sich beeindruckt von der un-



eingeschränkter Liebe Groschs zum künstlerischen Gestalten und stellte die Vielschichtigkeit der Bilder, ihren Zeichen- und Symbolreichtum heraus.

Wenn man die Besucher der Ausstellung nach ihren Eindrücken befragte, äußerten sich viele sehr positiv: Die Bilder regten häufig zu eigenen In-



terpretationen an, böten viele Möglichkeiten zu Gedankenspielen und zum Austausch miteinander, weil jeder etwas anderes zu erkennen glaube oder assoziiere.

Die häufig großen Formate würden nach Meinung vieler Besucher sehr gut in den Rahmen eines öffentlichen Gebäudes passen. Wie es scheint, gab es früher eine Tradition, einzelne Werke von in Eching ausstellenden Künstlern seitens der Gemeinde zu erwerben. Könnte man diese Tradition wieder aufleben lassen? Im Foyer des Rathauses oder Bürgerbüros würden Groschs Bilder gut zur Geltung kommen und viele Echinger könnten sich so mit zeitgenössischer Kunst auseinandersetzen und vertraut machen.

Die sehenswerte Ausstellung im Bürgerhaus kann noch bis zum 1.7.2016 besucht werden. (Bilder: T. Mandausch)

Verschmitzt lächelnder Lehrer Han's Klaffl

Gert Fiedler/ Außergewöhnlich nicht nur die Kleinkunst, auch sein selbstgewählter Name deutet auf Querdenken und Hirnakrobatik hin. Der (ehemalige) Lehrer hielt eine kabarettistische Vorlesung im Bürgerhaus. Circa 400 Menschen hörten, staunten, weinten vor Lachen bei den verschiedenen Beiträgen des 65jährigen. Als Basis des fast dreistündigen (Lehrer-)Vortrags diente das erdachte Lukas-Podolski-Gymnasium inklusive dem fiktiven Kollegium. Eine Hommage an die Lern- und Lehrzeit des Mühlhofers. Sein Musikstudium half zusätzlich bei der Bear-

Ich kauf bei meinem Metzger!

**Metzgerei - Imbiss
Malik**

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310

Ihre Metzgerei in Eching

Unsere Angebote für Juli

*Angebote gültig bis 31.07.2016

Fleischspiesse mit Zwiebel/Paprika	100 g	-,89 €
Schweineschnitzel mager	100 g	-,89 €
Pressack schwarz/weiß	100 g	-,69 €
Stangenregensburger ideal für Wurstsalat	100 g	-,89 €
Aus der Käsecke: Junger Gouda 45% Fett/D/Schnittkäse . . .	100 g	-,79 €

**Neu im Sortiment:
Putenjagdwurst mit Gemüse
Die müssen Sie Probieren!!
www.metzgerei-eching.de**

Eigene Herstellung-Platten- u. Partyservice !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30



beutung des Flügels und eines einsamen Kontrabasses.

Ein wackliges Klavierintro, Erinnerung an eine Schülerin, ließ Rückschlüsse zu auf das Kommende. „Restlaufzeit“, tempus fugit. Der Altphilologe und Humanist ließ lachen und schmunzeln. Wie überhaupt neben obercoolem Schülersprech und anspruchsvollen Lehrerbemerkungen sich ein Pointen-Gewitter über den Zuschauern entlud. Des Vortragenden Ironie, verbunden mit so manch sarkastischem Seitenhieb sorgte für brüllendes Gelächter und leises Schmunzeln. Viele erinnerten sich der eigenen Schulzeit und konnten Han´s´s Vortrag durchaus folgen.

Das Kultusministerium bekam sein Fett weg, „Trial and Error“, eine heuristische Methode zur Problemlösung. Das G8 stecke derzeit in der Error-Phase. Die Entwicklung weg von Matrizen, die Schüler manchmal zu Schnüfflern machten, hin zu modernen Kopiergeräten, ließ Raum für fantastische Kommentare. So könne eine persönliche Steuererklärung eines Lehrers zufällig in sechzigfacher Auslegung den Weg an die Anschlagtafel im Eingangsbereich finden, Laminieren scheinbar deutlich besser zu sein als zu laminieren. Das Unheil schlechthin seien aber Power-Point-Präsentationen im Lehrbetrieb. Herangezogen, sich drehende Wortfetzen hüpfen über die Leinwand und verdichten sich zu dem Wort: Einleitung.

Eine emotionale Inkontinenz zeige sich auch bei dem gefürchteten Begriff: Wandertag. Die früher bekannten 25-Kilometer-Märsche mit Tornister kämen langsam aus der Mode und wären Schülern heute nicht mehr zumutbar, schon die 800 Meter freien Laufs zur S-Bahn machten Angst. Und die immer wiederkehrende Frage nach dem Wohin, wird nach langer Diskussion meist mit didaktisch wertvollen Fragen nach Hohlmaßen in Flüssigkeitsmaßen in Andechs beantwortet. Allerdings sei die Farbe von Schülerköpfen anschließend meist Leberkäs-metallic, weil sie sich den Genuss nochmals ´durch den Kopf gehen´ lassen mussten.

Der Bass-begleitete Song „der Wandertag“ fand begeisterte Zustimmung im Auditorium, abgelöst durch die Melodie „Auf der Reeperbahn nachts um halb eins“ und den Song über „Eselsbrücken“. Die Kunst dabei war, zunächst eine Besucherin zu finden, die eine kleine Glocke zur rechten Zeit läuten sollte. Beim - natürlich - falschen Einsatz riss es sowohl die Akteurin wie auch das Publikum zu Heiterkeitsstürmen hin.

Hochvergnüglich auch die Erinnerung an das jährlich wiederkehrende Desaster eines Feueralarms. Der Chemielehrer sorgte mit ´Zugaben´ für realistische Darstellung mit Rauch, Qualm und Gestank. Eine große Freude war auch die Beschreibung von Zeugniseinträgen, die zunächst

mit Textbausteinen im Computer gefertigt wurden, heutzutage aber frei erfunden werden. Deshalb auch ein bei Langenscheidt zu erwerbendes Büchlein „Zeugnisch“, verklausulierte Einträge werden hier verständlich.

Über den jährlich wiederkehrenden „Personal-ausflug“ wird trefflich gelästert. Wohin er führt? Natürlich - ins Kloster nach Andechs, wenn auch unter anderen Vorzeichen. Die Hohlmaße spielen eine ebenso große Rolle, diesmal aber werden die Schüler thematisiert. Man beachtigt manche der geistigen Insolvenz, wenn nicht mehr von der Tafel abgeschrieben werde, sondern man sie abfotografiere. Nach fast drei Stunden ungetriebenen Vergnügens wird der Vortragende mit tobendem Applaus bedacht und muss noch eine Zugabe erzählen. Man wartet also auf den dritten Teil der bisher zweiteiligen Trilogie. (Bild: G. Fiedler)

Musikschule

Montag, 4.07.2016, 20.00 Uhr im Bürgerhaus Eching - Konzert der Echingener Bigband mit Sandy Patton, Leitung Bernhard Ullrich Karten im Bürgerhaus Eching, Tel. 089/379 79 262

Donnerstag, 7.07.2016, 18.00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal - Vorspiel der Klassen für Klavier und Violine, S. Christandl und I. Wölfl

Freitag, 8.07.2016, 18.00 Uhr im 2. Stock, Raum 310 Vorspiel der Geigenklasse von G. Straßmann

Sonntag, 10.07.2016, 11.00 Uhr im Manfred-



GARTENGESTALTUNG
Löwenzahn
GÄRTNERMEISTER LÖW
Tel. 089/319 63 62

Gartenanlagen, Terrassen, Wege, Teichbiotop, Wasserspiele, Sichtschutz, Holzläufe, Spaliere, Pergolen, Trockenmauern, Gehölzschnitt, Gartenpflege



Bilder u. Info:
www.gartengestaltung-loewenzahn.de

Bernt-Saal - Matinée-Konzert mit Schülerinnen und Schülern der Klavier- und Klarinettenklasse E. Gelić und S. Lautenschlager

Donnerstag, 14.07.2016, 18.30 Uhr im Manfred-Bernt-Saal - Vorspiel der Gitarrenklasse Gerret Leubuhn

Freitag, 15.07.2016, 19.00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal - Tanzaufführung der Modern-Dance-Gruppen von Luisa Klein

Freitag, 22.07.2016, 19.00 Uhr mit Pausen-Buffet im Manfred-Bernt-Saal

Als Auftakt zum Kulturfest Eching lädt die Musikschule zum Jazz-Rock-Pop in Concert mit seinem Jazzensemble und den Rock+Pop-Bands ein. Gesamtleitung Stephan Kramer - Eintritt frei

Mittwoch, 27.07.2016, 18.00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal Vorspiel der Cello- und Klavierklasse Pavel Julinek

Spaß am Musizieren mit Ü30

Ein "Ü30-Konzert" haben wieder die erwachsenen Schüler der Musikschule gestaltet. Die Musikschüler Ü30 (Bild) präsentierten in ungezwungener Runde bei Getränken und Handfood Werke von J. S. Bach, J. Brahms, A. Diabelli, A. Dvořák, P. Tschaikowsky und anderen mit Blockflöte, Geige, Gesang, Gitarre, Klavier und Oboe. (Bild: Musikschule)



E.GENSBERGER GMBH
MEISTERBETRIEB

Fachgerechte Bausanierung
für Ihr komplettes Haus oder Wohnung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:
Erich Gensberger, Tel. 089-319 25 96 o. 0172-85 84 285 · Fax 089-319 34 68
Erfurter Str. 7 · 85836 Eching · www.fliesen-gensberger.com



vhs Volkshochschule Eching e.V.
Roßbergerstr. 8 - 85386 Eching
Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113
E-Mail: office@vhs-eching.de
Internet: www.vhs-eching.de
Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger
Leitung: Doris Fähr
Fachbereichsleitung: Ulrike Brandstetter
Verwaltung: Claudia Mateo
Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Aus unserem umfangreichen Angebot möchten wir Ihnen aktuell folgende Kurse besonders nahe legen, bei denen zum Redaktionsschluss (7.6.) noch freie Plätze verfügbar waren:

Gesellschaft

Die Nacht der Fledermaus (E1409)

Naturführung für Erwachsene und Familien am Fr. 15.7. von 20-22:15 Uhr

Kunst

Einstieg in die Fotografie: Meine digitale Kamera - Fotografieren in der Praxis (E2502)

3 Termine am Fr. 29.7. von 8.30-21.30 Uhr sowie am Sa. 30.7. und So. 31.7. von 9-12 Uhr

Gesundheit

Zumba®Fitness für jedes Alter (E3566F)

4 Termine ab Di. 5.7. von 17-18 Uhr

Kochkulturen

Asiatische Küche (E3962)

Kochkurs am Fr. 8.7. von 19:30-22 Uhr

Crazy Kichen - Junge wilde Küche (E3954)

Kochkurs am Di. 26.7. von 18-21 Uhr in der Kochschule WEKO

Sprachen mal anders

Italienisch – kulinarisch (F4501)

An diesen Abenden lernen Sie Wissenswertes über Essen und Trinken in Italien - Redewendungen und das nötige Vokabular sowie Fingerfood und Wasser inclusive.

2 Termine am Fr. 1.7. und Fr. 8.7., von 19-21:30 Uhr im Hotel Ampervilla in Fahrenzhausen.

Computer-Kurse

10-Finger-Schreiben an einem Tag (E5103Z)

Seminar am Sa. 23.7. von 13-18 Uhr

Familie und junge vhs

Kanoutour auf der Amper

Mit dem Kanu von Hebertshausen nach Fahrenzhausen: Für 9-13 Jährige (E6160) am Sa. 9.7. von 9-12 Uhr

Für 5-8 Jährige mit Begleitung (E6161) am So. 10.7. von 9-12 Uhr

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch: persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)

Fax 089 31971113

E-Mail-Adresse: office@vhs-eching.de

Kulturpinwand

"Hund, Krähe und Käse gehen Kindertheater ab 4 Jahren" **28.06.**

Wann: Dienstag, 28.06.2016, Beginn: 10:15 Uhr
Wo: Bürgerhaus
Eintritt: 7 €, Kinder: 5 €

"Zuerst die gute Nachricht" Kabarett mit Klaus Eckel **30.06.**

Wann: Donnerstag, 30.06.2016, Beginn: 20:00 Uhr
Wo: Bürgerhaus
Eintritt: 20 €, ermäßigt: 17 €

04.07.

Echinger Big Band mit Sandy Patton

Konzert der Echinger Big Band unter Leitung von Bernhard Ullrich mit mitreißendem Sound der 40er-60er Jahre, der in die Beine geht! Ein besonderes Highlight ist dieses Jahr der Auftritt von Sandy Patton als Gaststar. Die zierliche amerikanische Sängerin mit der umwerfenden Stimme trat mit verschiedenen Jazzgrößen wie Al Gray, Paquito d'Rivera und Dizzy Gillespie auf und war 3 Jahre mit dem Lionel Hampton Orchestra auf Tournee. Seit 1995 unterrichtet sie Gesang an der Jazzschule in Bern. Daneben nimmt sie Alben auf und tourt.

Wann: Montag, 04.07.2016, Beginn: 20:00 Uhr
Wo: Bürgerhaus
Eintritt: 22 €, ermäßigt: 19 €

Klenze Streichquartett mit David Frühwirth (Violine), José Montón (Violine), Johannes Zahlten (Viola), Rupert Buchner (Cello) **09.07.**

Dieses Ensemble wurde vor 15 Jahren in München gegründet. Pressestimmen bescheinigen den Musikern „expressive Eindringlichkeit“, „großes Einfühlungsvermögen“, „atemberaubende Technik“ und „ideale Klanghomogenität“. Seit 2007 ist der österreichische Violinist David Frühwirth als erster Geiger neues Mitglied des Ensembles. Durch den Erfolg, den dieses Ensemble innerhalb kürzester Zeit auch dank der Unterstützung namhafter Künstler wie Senta Berger, Zubin Mehta und Sir Peter Jonas feiern durfte, wurden Auftritte bei Musikfestivals zu einer Selbstverständlichkeit.

Es erklingen Werke von Brahms und Mozart. Der erste Violinist David Frühwirth spielt auf der „ex-Brüstlein“ Stradivari (1707), die ihm die Österreichische Nationalbank zur Verfügung gestellt hat.

Wann: Samstag, 09.07.2016, Beginn: 20:00 Uhr
Wo: Bürgerhaus
Eintritt: 18 €, ermäßigt: 15 €

Echinger Gitarrentage **15./16.07.**

Seit 2008 finden die Echinger Gitarrentage statt, die sich mittlerweile überregional eines hervorragenden Rufes erfreuen. An zwei aufeinander folgenden Abenden finden jeweils Doppelkonzerte statt, die durch ihr kontrastreiches Programm der Künstler größtmögliche Abwechslung und Faszination versprechen.

Freitag:

Ahmed El-Salamouny mit brasilianischen Rhythmen, Adam Rafferty mit Funky Fingerstyle Guitar

Samstag:

Stefan Grasse mit seinem Jazz-Trio Gerret Lebuhn, der mit dem bekannten Schlagzeuger Alexander Glöggler gemeinsam Klassik und Percussion verbindet

Wann: Freitag/Samstag, 15./16.07.2016, Beginn jew. 20:00 Uhr

Bürgerhaus

je Abend Eintritt: 18 €, ermäßigt: 15 €

Kombiticket: 30 €, ermäßigt: 25 €

Sommerserenade im Pfarrhof **16.07.**

mit den Symphonischen Blasorchestern Eching und Mannheim. Es ist ein Benefizkonzert zu Gunsten der Pfarrei.

Wann: Samstag, 16.07.2016, um 20.00 Uhr
Wo: Pfarrhof St. Andreas

Sommerkonzert in der Pfarrkirche **17.07.**

Der Kammerchor „Ensemble vox coelesis“ aus München, bestehend aus jungen Sängerinnen und Sängern der Staatlichen Hochschule für Musik und Theater München, wird skandinavische Chormusik sowie zwei Motetten von Johann Sebastian Bach zur Aufführung bringen. Im Zentrum steht eine Motette von Max Reger, dessen 100. Todestag in diesem Jahr gefeiert wird.

Wann: Sonntag, 17.07.2016, um 19.00 Uhr
Wo: Pfarrkirche Neu-Andreas
Eintritt frei, Spenden erbeten.



Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner

- Hausbesuche
- Röntgen
- Labor

Carl-Orff-Weg 17 • 85375 Neufahrn
08165 - 635 725

Mo. bis Fr.: 9:00 - 12:00 Uhr
Mo., Di., Fr.: 15:00 - 18:00 Uhr
Do.: 17:00 - 20:00 Uhr
Sa.: 10:00 - 12:00 Uhr

www.tierarztpraxis-hegner.de



Vhs-Jodel-Seminar mit Traudi Siferlinger

D. Fähr/ Mehr als 50 erfahrene und unerfahrene Sängerinnen und Sänger hatten sich zum Jodeln mit der BR-Moderatorin und Diplom-Musikerin Traudi Siferlinger angemeldet. Unter dem Motto „Jodeln ist in und Jodeln kann jeder. Jodeln befreit und Jodeln ist Meditation“ lernten sie an diesem Abend unterschiedliche mehrstimmige Jodler aus dem Alpenland - manche kraftvoll, manche eher besinnlich und getragen. Mitmachen konnte jeder - auch Anfänger. Denn zum Jodeln sind keine Noten oder Gesangskünste erforderlich.

So war der Abend denn auch eine abwechslungsreiche Sache. Der große Saal im ASZ konnte die Klangfülle kaum fassen - so wechselte man zwischen durch auf den Bürgerplatz und ließ die Passanten in den Genuss einer Darbietung kommen.

Weshalb diese alte, traditionelle Art der Kommunikation heute wieder besonders beliebt ist, weiß Traudi Siferlinger: „Es tut der Seele gut, es befreit,

löst Verspannungen. Und der ganze Körper kommt zum Schwingen.“ Im Rahmen des Vhs-Seminars übte die Moderatorin der BR-Volksmusiksendung „Wirtshausmusikanten beim Hirzinger“ mit 56 begeisterten Teilnehmern das Jodeln von drei verschiedenen Stücken ein. Es gab viele vergnügte Gesichter, als die verschiedenen Stimmlagen ihre „Texte“ einübten und sich dann zu einem gemeinsamen Lied vereinten oder im Kanon ihr Tempo gegen die andere Gruppe behaupten mussten. Besonders erfreulich war die Anwesenheit der vielen Herren aus dem Männergesangsverein, die den Gesang um die tieferen Stimmen bereicherten. Alle Anwesenden – darunter auch viele junge Sängerinnen und Sänger – waren sich einig: „Das hat so viel Spaß gemacht, das wollen wir bitte bald mal wieder machen!“ Die vhs-Leitung wird sich um einen neuen Termin mit Frau Siferlinger bemühen.

VEREINE



Großes "Zebra"- Wochenende der Jugendkicker beim TSV Eching

P. Hanrieder/ Am ersten Juliwochenende präsentiert sich die gesamte Jugendabteilung auf dem TSV-Gelände an der Dietersheimer Straße. Start ist am Freitag, den 01. Juli, um 16.00 Uhr mit allen D-Jugendmannschaften. Gespielt wird eine Mini-EM von 16.00 Uhr bis ca. 18.30 Uhr. Am Freitagabend zeigen dann die Großfeldmannschaften der B- und A-Jugend ab 18.00 Uhr ihr Können und tragen ihre Spiele aus. Im Anschluss sind am Freitag noch die Damenmannschaft des TSV Eching und die Senioren C dran und spielen zum Abschluss des Tages.

Der Samstag steht ganz im Zeichen der Kleinfeldmannschaften aus dem Bereich F- und E-Jugend. Hier werden jeweils Turniere mit acht Mannschaften gespielt. Gegen 8.30 Uhr geht's los mit dem Jahrgang 2009 und 2006. Gegen Mittag starten dann die Jahrgänge 2005 und 2007.

Am Sonntag, den 03.07.16, sind die kleinsten TSV-"Zebras" am Zug. Auch hier werden Turniere mit acht Mannschaften gespielt. Ab 8.30 Uhr starten die Jahrgänge 2008 und die TSV-Bambini aus den Jahrgängen 2010 und 2011. Gegen Mittag bildet die E-Jugend den Turnierabschluss. Ab 15.00 Uhr wird dann die C-Jugend des TSV das Wochenende abschließen.

Über 250 Kinder und Jugendliche sind derzeit für die TSV-"Zebras" aktiv und freuen sich, ihre Tricks und Finten an diesem Wochenende allen Eltern, Großeltern und fußballbegeisterten Echingern zu präsentieren. Insgesamt erwarten wir rund 60 Jugendmannschaften an diesem Turnierwochenende. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.



Abteilung Turnen

Vereinsmeisterschaft der Leistungsturnerinnen des SC Eching am 10. Juli

T. v. Wangenheim/ Die vor knapp zwei Jahren neugestartete Leistungsturn-Gruppe des SC Eching (Abteilung Turnen & Fitness) möchte ab diesem Jahr auch in das Wettkampfgeschehen eingreifen. Den allerersten Wettkampf werden die Mädchen aber intern bestreiten. Bei der Vereinsmeisterschaft, die am Sonntag, den 10. Juli, in der Halle an der Danziger Str. stattfinden wird, werden die kleinen Turnerinnen ihr Können an allen vier olympischen Geräten zeigen. Eingeladen sind alle Eltern, Großeltern und Interessierte. Die Kinder freuen sich schon sehr und legen derzeit Extra-Trainingseinheiten ein. Los geht's um 10.15 Uhr. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt.



Abteilung Judo

Erfolgreiche Kyu-Prüfung der Abteilung Judo

T. Reinhardt/ Bedingt durch die Vorgabe des DJB und des BJV können Jugendliche unter 14 Jahren nur alle 6 Monate an einer Kyu-Prüfung teilnehmen. Die letzte Kyu-Prüfung hatte am 14.12.2015 stattgefunden. Am 09.05.2016 stellten sich 8 Judoka den Prüfern Markus Seidenberger und Paul Maier-Komor, um die nächste Graduierung zu erreichen.

Die Vorbereitung und das Training hatten sich gelohnt, alle 8 Teilnehmer erreichten die nächsthöhere Graduierung. Die Verantwortung für unsere Prüflinge lag diesmal bei Christoph Zwiebelhofer, der mit Unterstützung von Melanie Erdmann, Pascal Wäldchen, Stefan Axt und Stefan Türnau unsere Sportler auf ihr Prüfprogramm vorbereitete. Besonders wichtig ist es uns dabei, trotz der angespannten Trainingssituation allen Beteiligten diese Prüfungen zu ermöglichen.

Gratulation an alle Prüfungsteilnehmer zum neuen Grad und zum neuen Gürtel.



Die Prüflinge: (v. l. n. r.) Lukas Krenner, Jan Reinhardt, Kheder Othman, Leo Grüner, Anastasia Klaus, Anastasija Rasinac, Christof Straninger, Dominik Hirsch und Übungsleiter Christoph Zwiebelhofer. (Bild: SCE)



Abteilung Karate

Medaillenregen für Echinger Karate-Kids

Herausragende Leistungen bei den Moosburger Kara-Games

G. Hross/ Zweimal Platz 1, jeweils viermal Platz 2 und 3 und dreimal Platz 4 – das ist die stolze Bilanz der Echinger Karate-Kids bei den Kara-Games in Moosburg. Bei insgesamt 16 Vereinen, die am 30. April antraten, konnten die Echinger als Team Platz 6 erkämpfen. „Für viele junge Karateka war es die erste Teilnahme an einem Wettbewerb überhaupt“, erklärt Kindertrainer Volker Becher, „umso mehr freuen wir uns mit den Kindern, dass wir so erfolgreich waren.“

Felicia Nachbar hatte erst eine Woche zuvor ihre erste Gürtelprüfung bestanden und konnte bei den Games gleich den dritten Platz im Kata-Wettbewerb belegen. Eine Kata ist eine fest gelegte Folge von Verteidigung und Angriff, die hohe Konzentration und Schnelligkeit verlangt. In dieser Disziplin konnte auch die Mannschaft mit Marco Baur-Garcia, Vincent Schönherr und Pra-Tna Neth einen starken zweiten Platz erreichen. Pra-Tna gewann darauf sogar die Einzelwertung, Vincent kam auf Platz 2 und Marco auf Platz 3. Bei den Mädchen belegte Nathalie Seling einen sehr guten vierten Platz.

Steiger

Weierstraße 9, 85354 Freising - Achering

Lassen Sie Ihre Biotonne von uns reinigen

Bestellen Sie Ihre Marken telefonisch 08165 / 99 73 50
oder per Email: info@steiger-entsorgung.de

Mindestabnahme 5 Stück

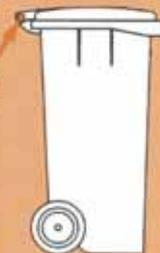
Steiger

**Biotonnen-
Reinigungs-
Marke**

Zur Reinigung der Biotonne,
diese Marke am Tonnengriff
befestigen.

Reinigung in den Monaten
Mai bis Oktober.

* MUSTER * MUSTER * MUSTER * MUSTER * MUSTER *





Sogar sieben Medaillen gab es im Bereich Kumite, dem freien Kampf. Der oberbayerische Meister Vincent Schönherr holte sich auch bei den Kara-Games den ersten Platz. Jeweils zweiter in ihrer Altersklasse wurden Pra-Tna Neth und Benjamin Lowery. Den dritten Platz erreichten Julia Berger und Marco Baur-Garcia mit einer starken Leistung. Nathalie Seling und Christian Rist konnten sich auf den vierten Platz vorkämpfen.

Insgesamt ein toller Tag für die Kids, der auch die Kindertrainer stolz machte: Johanna Sedlmeir, Lisa Lamprechtiger, Tobias Scheuermann, Uwe Seling, Marco Fükelsberger und Volker Becher.

An Karate Interessierte sind jederzeit zum Training willkommen: Dienstag und Freitag in der Schulturnhalle an der Danziger Straße. 17:30 für Kinder, 19 Uhr für Erwachsene. Alle Infos auch auf sceching-karate.de. (Bild: SCE)



Freiwillige Feuerwehr Eching meistert sieben Einsätze im Mai

C. Göring/ Die Freiwillige Feuerwehr Eching wurde im Mai von der Leitstelle Erding zu sieben Einsätzen alarmiert. Die Statistik zeigt zwei Brand-, vier Hilfeleistungsalarme und eine Sicherheitswache.

Die beiden Brandalarmläufe waren eine Brandmeldeanlage, bei welcher der Bereich kontrolliert und die Anlage zurückgestellt wurde, und ein Pkw-Brand auf der A9 in Richtung München. Hier wurde der Brand gelöscht sowie die Einsatzstelle abgesichert.

Die Hilfeleistungen beliefen sich auf das Sichern des Maibaumes beim Aufstellen, auslaufende Betriebsstoffe aus einem Motorrad und einen Verkehrsunfall auf der A9 in Richtung Nürnberg, bei welchem die Unfallstelle abgesichert wurde. Der letzte Alarm war wegen eines Bienenschwarms, bei dem die Freiwillige Feuerwehr Eching nicht eingreifen musste. Jedoch darf die Feuerwehr bei solchen Einsätzen nur in äußersten Gefahrensituationen agieren, da die Tiere unter Naturschutz stehen. In einem solchen Fall empfiehlt es sich, besser einen Imker zu rufen.

Neben diesen Einsätzen wurde noch die Fronleichnamprozession durch die Echinger Straßen abgesichert.

Die Freiwillige Feuerwehr Eching bedankt sich

bei der großen Zahl der Bürgerinnen und Bürgern, welche interessiert am Tag der offenen Tür teilgenommen haben. Der größte Dank jedoch gilt den vielen helfenden Händen, ohne deren Unterstützung dieser Tag nicht möglich gewesen wäre. Durch ihren unermüdlischen Einsatz haben die Frauen und Männer zum Erfolg dieser Veranstaltung beigetragen.

Gerne würden wir erfahren, wie es Ihnen an diesem Tag bei der Freiwilligen Feuerwehr Eching gefallen hat. Schreiben Sie uns doch einfach eine E-Mail unter feuerwehr@eching.de oder posten Sie uns Ihre Eindrücke auf unserer Facebook-Seite.

Helferkreis Asyl: Zukunft?

G. Wucherpennig/ In den letzten Wochen ist es innerhalb Echings eher ruhig um die Asylbewerber geworden. Die Turnhalle wurde zum 30. April geräumt und ihre Bewohner fanden Unterkünfte in festen Häusern im ganzen Landkreis. Einerseits waren die meisten sehr froh, aus der Massenunterbringung Turnhalle in kleinere Zimmer umzuziehen, andererseits vermissen doch viele die gute Infrastruktur und die Betreuung von Echings Bürgern.

Durch intensive Bemühungen einzelner Helfer gelang es, zunächst einen Asylbewerber in einem Echinger Baumarkt zu einer „Einstiegsqualifizierung“ zu vermitteln, möglicherweise auch zur

Ausbildung zum Einzelhandelskaufmann, und auch das Hotel Olymp war hilfsbereit und bietet einer Asylbewerberin die mögliche Ausbildung zur Hotelfachfrau im Herbst an. Bis dahin muss noch fleißig Deutsch gelernt werden.

Sehr erfreulich ist auch, dass eine 7-köpfige irakische Familie aus Dietersheim nach langer Suche eine Wohnung in Freising gefunden hat. Bisher mussten sie in einem Zimmer in der Gemeinschaftsunterkunft leben.

Sowohl in Dietersheim als auch in Eching geht der ehrenamtliche Deutschunterricht weiter. Da die Alphabetisierungskurse der VHS beendet sind, beginnen die Schüler mit dem konkreten Erlernen der deutschen Sprache. Von den erfolgreichen Absolventen der A1-Prüfung nehmen einige, soweit sie nicht schon arbeiten, an einem Fortgeschrittenkurs teil.

Wie es mit neuen Asylbewerbern in Eching weiter geht, ist noch nicht abzusehen. Da aber die Flüchtlingszahlen vermutlich wieder steigen werden, stellt sich der Helferkreis vorbeugend schon mal auf neue Aufgaben ein.

Sommerfest des Kleingartenvereins

M. Freinberger/ Es ist wieder soweit: Am Samstag, 02. Juli, ab 15.00 Uhr findet unser diesjähriges Sommerfest vor dem Vereinshaus in der Kleingartenanlage statt. Sollte es Petrus nicht so gut mit uns meinen, steht ein großes Zelt zur Verfügung. Neben guter Laune sollten die Gäste auch Hunger mitbringen. Es gibt wieder Kaffee und zahlreiche selbstgebackene Kuchen, Fleisch und Würstl vom Grill mit Beilagen sowie zahlreiche alkoholische und nicht alkoholische Getränke. Wir freuen uns auf Euren Besuch!



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserverhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Mai 2016

H 2,75/462,32

T 2,87/462,20

Größte Niederschlagsmenge 24. Mai: 116 ltr.

Grundwasser-Höchststand 24. Mai 2016

Grundwasser-Tiefststand 12. Mai 2016

Niederschlagsmenge/Monat : 31 ltr.





Inh. Peter Sasse
 Carl-von-Linde-Str. 30a
 85716 Unterschleißheim
 Telefon 089/317 838 -6 -Telefax 089/317 838 -89
p.sasse@becker-baelemente.de
www.becker-baelemente.de

CLEANINGDUCK
BLUNCK
ENTSORGUNGSGESAMTUNGS-FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentsorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen



Cleaningduck Blunck GmbH
 Tel. (089) 96 96 45
 Fax (089) 96 46 43
 Im Internet: www.cleaningduck.de
 E-Mail: info@cleaningduck.de



Lions-Club Eching spendet für Palliativstation in Freising

Beim letzten Clubabend von Präsidentin Dagmar Zillgitt stand ein Vortrag von Maria Cetinich im Mittelpunkt des Abends. Sie berichtete über ihre Arbeit als Hospizhelferin in der Palliativstation im Freisinger Krankenhaus.

Beim ihrem Vortrag wurde es sehr still, denn die Zuhörer wollten jedes Wort und auch jede Geste von Maria Cetinich mitfühlen und miterleben. Sie entführte die Clubmitglieder in eine andere, aber auch sehr reale Welt, in ein Stück des Lebensweges, der meist am Ende des Weges steht. Mit sehr einfühlsamen Worten erzählte sie von ihren erlebten Begegnungen mit den verschiedensten Menschen, die sie in der Palliativstation im Krankenhaus Freising kennenlernen durfte, und wo sie zum Teil auch miterlebte, wie diese Menschen sich von unserer Welt verabschiedet haben.

Viel Applaus und vor allem eine Spende in Höhe von € 1.000, die hälftig an den Förderverein für die Palliativstation am Klinikum Freising e.V. und an die Hospizgruppe Freising e.V. geht, konnte Maria Cetinich von Präsidentin elect. Maria Riemensberger und Präsidentin Dagmar Zillgitt entgegennehmen.



Alle 20 Clubmitglieder des LC Eching kamen zum Vortrag von Maria Cetinich, die von Maria Riemensberger und Dagmar Zillgitt den Scheck in Höhe von € 1000 überreicht bekam. (Bild: Lions-Club)

Lebensglück durch persönliche Raumgestaltung

RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Leben kann so schön sein ...

85386 Eching, Untere Hauptstraße 8
Tel. (089) 319 59 95, www.raum-color.de

Komplettlösungen aus einer Hand mit
rundum Sorglospaket.

Malerarbeiten | Schablonenarbeiten
Farbgestaltung | Illusionsmalerei
Stuck | Kreative Wandtechniken
Tapeten | Laminat | Parkett
Teppichböden | PVC | Designbeläge
Sauberaufmatten | Plisseé | Rollos
Lamellenvorhänge | Gardinen
Gardinenstangen | Wohnraumtextilien

Qualität seit 1992

Anzeigenannahme:

Tel. 0 82 71.55 16

mail: Forumverlag@t-online.de
www.echinger-forum.de



Am 3. Juli 2016 haben Sie die Wahl.

Ich bitte Sie, an der Bürgermeisterwahl teilzunehmen. Mit Ihrer Stimme entscheiden Sie mit, wer ab September 2016 das Amt des Bürgermeisters in unserer Gemeinde übernimmt.

Ich danke herzlich

- allen, die fair meinen Wahlkampf unterstützt haben
- allen, die auf meinen Veranstaltungen waren und die Möglichkeit genutzt haben, mich persönlich kennenzulernen
- allen, die konstruktiv mit mir über die Zukunft unserer Gemeinde diskutiert haben
- allen, die meine Veranstaltungen unterstützend begleitet haben
- allen, die mir Hinweise und Anregungen für die Entwicklung der Gemeinde Eching gegeben haben, die ich in den kommenden Jahren gestalten will

Gehen Sie bitte am 03. Juli 2016 zur Wahl!

Ihr Thomas Kellerbauer

*Geben Sie mir bitte Ihre Stimme für eine gute
Zukunft der Gemeinde Eching!*

*Das Miteinander macht unsere Gemeinde stark –
und auf ein Miteinander lege ich großen Wert.*



Thomas Kellerbauer
Ihr Bürgermeisterkandidat für die Gemeinde Eching

Wahlauf Ruf der CSU Fraktion zur Bürgermeisterwahl am 03. Juli 2016.

Wir brauchen Thomas Kellerbauer als ersten Bürgermeister für die Gemeinde Eching.

Liebe Bürgerinnen und Bürger in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Ottenburg, Deutenhausen, Hollern mit Geflügelhof und Alte Ziegelei. Die Gemeinde Eching braucht auch in den nächsten Jahren einen starken ersten Bürgermeister, einen Bürgermeister aus unserer Mitte, einen Bürgermeister Thomas Kellerbauer. In unserer schwierigen Region im Ballungsraum Münchner-Norden, mit stetig steigenden neuen Herausforderungen mit den Bundesautobahnen, den Bundes- und Staatsstraßen, dem Schienenverkehr, dem öffentlichen Personennahverkehr sowie der Nähe zum Flughafen, brauchen wir einen Bürgermeister, der diese Entwicklung kennt und miterlebt hat und die Gemeinde dadurch weiterhin in die richtige Richtung steuert. Auch die stark expandierenden Nachbarkommunen und deren Auswirkungen auf das Umfeld der Gemeinde Eching verlangen nach einem starken Bürgermeister aus unserer Mitte, der diese Entwicklung verfolgt hat und deren Einflüsse und Auswirkungen zum Wohle der Gemeinde Eching beeinflusst und nutzt. Wir sind davon überzeugt, dass wir für die Gemeinde Eching mit Thomas Kellerbauer als 1. Bürgermeister noch viel erreichen werden. Er ist in Eching aufgewachsen und kennt die Entwicklung seiner Heimatgemeinde und die damit verbundenen Aufgaben bestens. Seine sehr realistischen Ziele für die Zukunft der Gemeinde

Eching sind verantwortungsvoll aufgestellt. Er weiß aus seiner Arbeit als Gemeinderat und Dritter Bürgermeister das Potenzial der Gemeinde zu schätzen, um den Raum für Wohnen, Leben und Arbeiten attraktiv für Familien, Kinder und Senioren sowie für alle Bürgerinnen und Bürger zu gestalten.

Ihm liegt am Herzen, dass Eching eine Gemeinde für alle Generationen ist. Kinder-, familien- und seniorengenehmlich.

Eine Gemeinde mit allen Ortsteilen zum Wohlfühlen Sicher, sauber, attraktiv mit Wohnraum für alle.

Eine Gemeinde mit Wissen und Potenzial Ausgabenbewusst, investitionsfreundlich, zielorientiert.

Eine Gemeinde mit sozialer Verantwortung Integrativ, wertebewusst und zukunftsorientiert.

Eine Gemeinde mit Kultur, Tradition und Naherholung Vielfältig, attraktiv und naturverbunden.

Eine Gemeinde mit einer guten Verwaltung Bürgernah, transparent, effektiv und sparsam.

Wir, die CSU Fraktion im Echinger Gemeinderat unterstützen voll die Wahl von Thomas Kellerbauer zum Bürgermeister der Gemeinde Eching. Bitte gehen Sie am Sonntag, den 3. Juli 2016 zur Wahl und wählen Sie Thomas Kellerbauer zum 1. Bürgermeister der Gemeinde Eching.

Die CSU Fraktion Georg Bartl (Sprecher), Simon Schindlmayr, Heike Krauß, Bernhard Wallner, Gottfried Riedmeir, Dagmar Zillgitt, Günter Zillgitt, Josef Riemensberger, Bürgermeister

SPD

Wohnungsbau

Liebe Echinger Familien, am 3. Juli geht es nicht nur um die Person, sondern auch um Inhalte: Was sind die Inhalte der künftigen Gemeindepolitik?

Einer der wichtigsten Schwerpunkte von Sebastian Thaler ist der Wohnungsbau. Wir meinen: Gott sei Dank. Der Echinger Wohnungsmarkt ist weitgehend leergefegt. In Eching selbst ist seit 18 Jahren kein nennenswertes Baugebiet entstanden. Im Immobilienteil der Zeitungen findet man Echinger Häuser und Wohnungen nur selten – weder zum Kauf noch zur Miete. Und wenn, dann liegt der Kaufpreis für einfache Reihenhäuser auch älteren Datums meist über 500.000 Euro, der Mietzins fängt bei 10 Euro/qm an.

Was ist zu tun?

Als erstes muss wieder mehr Bauland geschaffen werden. Die jetzt geplanten Wohngebiete an der Böhmerwaldstraße und in Eching West bringen nur für 12 Jahre eine kleine Erleichterung.

Zweitens muss das Echinger Modell wiederbelebt werden. Die 36 Grundstücke, die an der Böhmerwaldstraße und in Eching-West von der Gemeinde vergeben werden können, sollen nach dem Willen der CSU zu ca. 500 Euro/qm verkauft bzw. in Einzelfällen zu einem Erbbauzins von 17,50 Euro/qm und Jahr verpachtet werden. Bei Grundstücksgrößen von bis zu 400 qm kommt man auf einen Kaufpreis von bis zu 200.000 Euro für die nackte Fläche, bzw. zu einem Erbbauzins, der zwei- bis dreimal so hoch ist wie der in den letzten Baugebieten Kleiststraße bzw. Frühlingstraße. Das können sich die meisten Familien nicht leisten. Das Echinger Modell ist aber geschaffen worden, um der normalen Familie den Weg ins Eigentum zu eröffnen, nicht aber, um der Gemeinde zu einem Spekulationsgewinn zu verhelfen. Sebastian Thaler will den Quadratmeter-Preis auf maximal 200 bis 250 Euro begrenzen. Auch der Erbbauzins soll deutlich unter 10 Euro/qm liegen. Da die Gemeinde die Grundstücke vor Jahren günstig erwerben konnte, macht sie dabei immer noch keinen Verlust.

Drittens müssen auch wieder bezahlbare Mietwohnungen entstehen. In den letzten 18 Jahren hat die Gemeinde keine einzige Sozialwohnung errichtet bzw. gefördert. In den zwei Jahrzehnten davor waren es ca. 100. Sebastian Thaler verweist auf das Beispiel Hallbergmoos. Dort hat der Gemeinderat vor kurzem – einstimmig! – beschlossen, die Schaffung bezahlbaren Wohnungsbaus als vordringlich zu behandeln. Mit einem Eigenanteil von 500.000 Euro kann Hallbergmoos einen staatlichen Zuschuss von 1,5 Mio. Euro erhalten; dazu ein nahezu zinsloses Darlehen von 3 Mio. Euro und so ein Projekt von 5 Mio. Euro finanzieren.

Viertens: Sebastian Thaler möchte auch eine für Eching neue Idee aufgreifen: Genossenschaftliches Wohnen. Wohnungsbaugenossenschaften gibt es schon lang, sie sind eine immer noch bestechende Wohnform, die zwischen Eigentum und Miete liegt und gemeinschaftliches Eigentum und 100% sicheres Wohnen ohne steigende Belastungen auch für Familien ermöglicht, die nur ein geringes Eigenkapital aufbringen und sich so kein eigenes Reihenhaus leisten können.

Carsten Seiffert, Thomas Müller-Saulewicz, Vorsitzende

PARTEIEN

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass in die Berichterstattung der Parteien nicht redaktionell eingegriffen wird, und die Artikel ausschließlich die Meinung des Verfassers, resp. seiner Fraktion, wiedergeben. Antworten richten Sie bitte direkt an die Verfasser.



malerarbeiten
trockenbau
vollwärmeschutz
innen- u. außenputze
tapezierarbeiten
abriß- u. umbauarbeiten
unsere e-mail-adresse:

steffen meister
hauptstraße 9
85386 eching/dietersheim
telefon 0 89 - 32 70 58 40
telefax 0 89 - 32 70 58 41
mobil 0170 - 5 344 344
malermeister.dietersheim@arcor.de



Steckerlfisch

Im Juni, Juli, August
jeden Freitag von 11-14 Uhr
auf der Gartenterrasse
oder zum Mitnehmen

Öffnungszeiten:
Di. - Fr.: 8-12 und 13-18 Uhr
Sa.: 7-12 Uhr
Mittwochnachmittag
geschlossen



Forellenhof
Nadler

Fischzucht & Feinkost aus Eching
Anton und Brigitte Kurz
Am Forellenhof 1, 85386 Eching
Tel.: 0 81 33 / 64 67
www.forellenhof-nadler.de

Die Gemeinde lebt.....!

Nicht nur von den Einkommens- und Gewerbesteuern ihrer BürgerInnen und der Betriebe, sondern auch durch deren vielfältiges Engagement füreinander.

Unaufgeregt praktisch haben die Bürgerinnen im letzten Jahr das Thema Flüchtlinge angepackt im wörtlichen Sinne, die anstehenden Probleme vor Ort so weit möglich gelöst. Das ist nur ein Beispiel für den guten Zusammenhalt in der Bürgerschaft.

Die Zukunftsaufgaben in Eching, ob Kinderbetreuung oder der demografische Wandel hin zu mehr älteren Einwohnern, erfordern flexible, moderne Antworten.

Seit der Inbetriebnahme des AltenServiceZentrums/MehrGenerationenHauses 1995 hat die Gemeinde kein bedeutsames Projekt dieser Art mehr angestoßen.

Die Daseinsvorsorge als Aufgabe der Gemeinde kostet natürlich Steuergeld, das aber von den BürgerInnen auch dafür eingenommen wird.

Es reicht also nicht, zu sagen, das sind alles „freiwillige Leistungen“, die müssen wir – die Gemeinde – nicht unbedingt erbringen. Eine Ortsentwicklungspolitik, die ihrem Namen Ehre macht, muss auf den Weg gebracht werden. Vorwärts und nicht stehen bleiben.

Die sozialen und kulturellen Einrichtungen der Gemeinde müssen fortentwickelt werden, um künftige Bedarfe aufzugreifen. Wohnungsnot, Altersarmut und soziale Ungleichheit sind in Eching, ebenso wie in anderen Kommunen, Aufgaben, die auch von der Gemeinde anzugehen sind. Dabei soll der Bürgermeister Impulse setzen, BürgerInnen einbeziehen und auf Augenhöhe mit diesen die anstehenden Aufgaben voranbringen.

Die zentralen Themen des Bürgerinteresses – Wohnen und zusammen Leben – und dazu eine ökologische Ausrichtung der Gemeindepolitik, die unser Dorf und seine BürgerInnen gesund erhält, das will Sebastian Thaler als Bürgermeister wichtig nehmen und als sein persönliches Anliegen auch nach außen voranbringen. Darum brauchen wir ihn!

Stillstand oder Veränderung

Bei dieser Wahl haben Sie die Alternative zwischen zwei Kandidaten, die für zwei sehr unterschiedliche Ansätze zur Gestaltung der Zukunft unsere Gemeinde stehen. Der eine will im Wesentlichen den Weg seines Vorgängers weiterführen, während Sebastian Thaler dafür steht, behutsam aber doch deutlich eine positive Veränderung herbeizuführen.

Bitte gehen Sie zur Wahl!

Bündnis90 / Die Grünen

BÜRGER FÜR ECHING

Liebe Leserinnen und Leser,

wir laden Sie ganz herzlich ein zu unserem 5. Hollerner Seefest am Samstag, den 16.07.2016, ab 15 Uhr auf der Wiese neben dem Kiosk (Ausweichtermin bei schlechtem Wetter: 17.07.2016). Es wird verschiedene Angebote für Jung und Alt geben – die beliebte Kräuterführung ist natürlich wieder mit dabei. Ab 18.00 Uhr unterhält uns die Band „IsarGroove“. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Auch dieses Jahr sind viele fleißige Hände an der Organisation beteiligt: Bürger für Eching e.V., Bürgerinitiativen Hollerner See Eching u. Unterschleißheim, Bund Naturschutz Schleißheim, Die Grünen Eching u. Unterschleißheim, Echinger Mitte e.V., FDP Unterschleißheim, Freie Bürger-

schaft Unterschleißheim e.V., ÖDP Eching und Schleißheim. Wir freuen uns auf ein schönes gemeinsames Seefest und viele Besucher.

Michaela Holzer

In allen Ortsteilen unserer Gemeinde steckt ein hohes Entwicklungspotential, dieses wurde in den letzten 20 Jahren nicht entwickelt. Es sind zwar 4 Baugebiete geplant - Böhmerwaldstraße, Eching-West (hier seit 25 Jahren), Dietersheim-Südost und Dietersheim-Südwest. Der Rat hätte längst die Kriterien für das "Wohnbaumodell" verabschieden müssen (gültig auch für diese Baugebiete), es geht wieder nur zäh voran, zum Nachteil der Bürger. Weitere anstehende Maßnahmen sind die Sanierung und der Anbau des Rathauses (BfE sprach sich für einen Neubau aus), das Feuerwehrhaus in Günzenhausen und Lösungen für das Oberflächenwasser in den nördlichen Ortsteilen. Kindergärten und die konkreten Maßnahmen für die jahrzehntelangen Verkehrsprobleme, einschließlich neuer Radwege, sind große Herausforderungen. Ohne die Stärkung der Finanzkraft werden wir die jetzigen Schulden nicht abbauen können. Die notwendigen Visionen, u.a. auch weitere Firmen anzusiedeln und alte zu halten, hat Sebastian Thaler.

Dr. Irena Hirschmann

Gute Ortsentwicklung bedarf einer vorausschauenden Planung. Seit Jahren wird Flickschusterei im Gemeindegebiet betrieben. Wird ein Bauantrag eingereicht, werden entweder die Interessen der Investoren oder die der betroffenen Nachbarn vorrangig bedient. Die Räte müssen innerhalb kurzer Zeit über ein Baubegleichen entscheiden, ohne umfassende Informationen über die Tragweite ihrer Abstimmung erhalten zu haben. Es ist an der Zeit, dass wir einen Bürgermeister bekommen, der unabhängig von Parteibuch, persönlicher Beziehung oder drohenden Klagen die Vision einer städtebaulichen Ortsentwicklung verantwortungsvoll leitet und lenkt. Wir brauchen einen Kopf im Rathaus, der die nächsten 20-30 Jahre im Blick und eine Vorstellung davon hat, wohin sich Eching langfristig entwickeln soll: zu

einer Schlafstätte oder zu einer Gemeinde mit Lebens- und Aufenthaltsqualität? Wir brauchen einen Bürgermeister, dem es seine Bürger wert sind, am Hollerner See ganzjährige Erholungs-nutzung zuzulassen - ohne kommerzielle Gier. Wir brauchen einen, der diese langjährigen Fehlentwicklungen erkennt und gegensteuert: Sebastian Thaler.

Sylvia Jung

ECHINGER MITTE

Liebe Echingerinnen und Echinger, der Wahltag steht kurz bevor. Ich hoffe, Sie haben sich hinreichend mit Ihrer Wahlentscheidung befasst und sich am Ende für - auch meinen Favoriten - Sebastian Thaler entschieden.

Sebastian Thaler hat in den vergangenen Wochen und Monaten gezeigt, dass er sich für Eching engagiert und auch offen ist für mehr Transparenz und Bürgerbeteiligung. Wir haben uns in den letzten Jahren von der Leitung des Rathauses, gerade als Gemeinderäte, wesentlich mehr versprochen als die angebotene Information, die uns jeweils zur Gemeinderatssitzung überreicht worden ist. Entsprechend mager sind für meinen Geschmack auch die Ergebnisse aus der Zeit der "CSU-Regierung". Werden die Gemeinderäte nicht hinreichend informiert, an den Entscheidungen beteiligt und auch sonst Visionen nicht entwickelt, so bleibt eine Gemeinde stehen.

Im Jahr 2013 habe ich bereits einen Vorschlag zur Informationsfreiheitsatzung im Gemeinderat vorgelegt. Dieser umfasste selbstverständlich auch eine weitreichende Information für Bürger- und nicht nur, wenn sie als Zuschauer in der Gemeinderatssitzung sitzen. Das für mich Schlimme daran ist, dass das Verständnis von uns als Bürgerinnen und Bürger von Eching in der CSU und in der Rathausleitung, heißt dem Bürgermeister, immer noch so ist, dass die Gewählten machen können, was sie wollen. Sie sind nur ihrem Gewissen unterworfen. Wenn mir als Abgeordneter

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching-Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: maler-hildebrandt@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de



Jürgen Obermaier

Installateur- und Heizungsbaumeister

85376 Massenhausen

Mobil 0178-4980534 · Fax 08165-6476555

info@heizung-sanitaer-obermaier.de

www.heizung-sanitaer-obermaier.de



Heizungsmodernisierung

Badsanierung

Wartungs- & Stördienst



Sanitär

Heizung

Solar

Qualität aus Meisterhand

24h NOTDIENST

0178-4980534

natürlich mein Gewissen sagt, es kann mir egal sein, was die Bürgerinnen und Bürger draußen denken, dann bin ich wirklich frei in meiner Entscheidung als Gemeinderat.

Mir selbst und auch Sebastian Thaler, der mein absolutes Vertrauen genießt, ist diese Bürgermeinung aber nicht egal. Wir beide legen Wert auf höchste Transparenz bei Entscheidungen im Rathaus gegenüber allen unseren Mitbürgerinnen und Mitbürgern. Letztlich sind wir alle der Souverän, der die Verantwortung trägt und dem diese Entscheidungen dienen müssen. Diejenigen, denen diese Meinung egal ist und möglichst wenig Informationen nach draußen geben, um die eigene Entscheidung nicht zu stören oder angreifbar zu machen, haben eigentlich nichts mehr an politischen Stellen, als Gemeinderäte oder Abgeordnete, verloren.

Liebe Leserinnen, liebe Leser, Sie merken, dass hier meine Seele als Mitglied des Bundesvorstands von "Mehr Demokratie e.V." spricht. Die Ansichten von Herrn Kellerbauer, der gerne das Bewährte fortführen möchte, stammen aus dem letzten Jahrhundert und sind vollständig überholt. Sie passen nicht in eine Gemeinde, die vor 25 Jahren noch im Vergleich zu anderen Kommunen weit vorne lag in ihrer inneren und äußeren Entwicklung. Wir als Echinger Mitte und die anderen unterstützenden Gruppierungen geben ihm, Sebastian Thaler, das kommunalpolitische Know-how als unser Bürgermeister mit auf den Weg, das wir alle nunmehr für eine bessere Zukunft brauchen. Wählen Sie mit uns, mit mir, Sebastian Thaler!

Bertram Böhm

1. Vorsitzender der Echinger Mitte
Mitglied im Bundesvorstand von
Mehr Demokratie

FDP

Liebe Echinger Bürger,
noch ein Nachwort zum Problem „Garagen als Abstellplatz für Hausrat und Material!“, welches man als sehr gefährlich einstufen kann/muss. Darum sollte sich die örtliche Feuerwehr kümmern, wenn es schon das Landratsamt - aus Personal-mangel - nicht tun kann/will.

Da ist ein Echinger Bürger bereit, viel Geld in ein Wohnprojekt zu investieren, und die SPD-Fraktion im BPU-Ausschuss ist dagegen. Das Projekt passt ihnen nicht, weil ein Teil des Gebäudes etwas höher ist, als der vor langen Jahren abgeschlossene Bebauungsplan erlaubt. Aber auch das Argument: Ein Boardinghaus: Hier werden nur kurzfristig Wohneinheiten vermietet, wurde von der Fraktion BfE genannt. Und das, wo alle, auch ihr Wunschkandidat ST, mehr Wohnraum in Eching fordern.

Auch die Fachplaner haben es nicht leicht, wenn es um das Lüftungskonzept und die Temperierung des neuen Rathauses geht. Hier sitzen ihnen 13 besorgte Gemeinderäte gegenüber und löchern sie mit Fragen, die ihre Sorge um das Wohl und Wehe der Mitarbeiter im Rathaus reflektieren (1 Stunde lang).

Dass die nördlichen Ortsteile nun endlich ein zeitgerechtes und modernes Telekommunikations-Netz bekommen, ermöglicht die Telekom, die das günstigste Angebot abgegeben hat. Und ein weiterer Vorteil, man rechnet nur noch mit Hausanschluss-Kosten von € 600,00 gegenüber einer früheren Schätzung, die bei € 1800,- lag.

Der erste Zwischenbericht soll vorliegen, aber

den Bürgern, denen die Personal-Rochaden in der Gemeinde-Verwaltung nicht verborgen blieben, werden nicht informiert. Auch nicht darüber, ob es ein allgemeines „schlechtes“ Arbeitsklima war oder ob der Grund bei einer oder mehreren Personen lag, die verstärkt „mobbing“ betrieben. Grund, wie immer, wenn es um Personen geht, ob „gute“ oder „weniger gute“, der Datenschutz muss erhalten. Es wäre besser gewesen, man hätte diese Angelegenheit überhaupt nicht öffentlich behandelt, was aber in der Politik nicht von Vorteil ist.

Am 3. Juli wählen die Bürger Echings einen neuen Bürgermeister. Die Bürger Echings haben die Wahl zwischen Thomas Kellerbauer und Sebastian Thaler.

Thomas Kellerbauer, ein Echinger Bürger, geboren in Eching, aufgewachsen in Eching, Gemeinderat in Eching und last but not least 3. Bürgermeister in Eching, also ein Kandidat, der sich in Eching auskennt und der die Probleme hautnah miterlebt hat und erlebt.

Sebastian Thaler, ein gebürtiger Oberpfälzer, der derzeit noch in München arbeitet und wohnt, der noch nicht einmal Mitglied in der SPD ist, dessen Verbindung zu Eching nur durch den SC Eching besteht, da er hier seit Jahren Trainer, Spieler, Sportwart und Turnierausrichter der Tennisabteilung ist, und der den Job als Bürgermeister „sehr reizvoll“ findet. Da sind wohl Zweifel angebracht, ob er der richtige Kandidat sein kann!

Die SPD Eching wäre gut beraten, wenn sie den Echinger Bürgern einen Echinger vorgestellt hätte. Die FDP Eching favorisiert und unterstützt Thomas Kellerbauer!

Heinz Müller-Saala

Seit 1976 Ihr zuverlässiger Fachmann
für alle Automobile

AUTOHAUS DILL

Obere Hauptstraße 10 ● 85386 Eching,
089 /37 00 400 ● e-mail: wdill@autodill.de
Internet: www.autodill.de
Öffnungszeiten: Mo - Fr. 7.30 - 18.00 Uhr, Verkauf Sa. 10.00 - 13.00

Aktuelle Gebrauchtwagen:

Vor der Auslieferung wird das Fahrzeug von uns technisch überprüft, ein Kundendienst und HU/AU durchgeführt.

Sie erhalten eine Garantie für die kommenden 12 Monate.

Auch beim Kauf eines Gebrauchtwagen nehmen wir Ihr jetziges Fahrzeug in Zahlung.

Wir bieten 40 jährige Erfahrung in allen
Bereichen des Automobilhandwerks.

- Wartung und Kundendienst für alle Fahrzeuge
- Unfallinstandsetzung aller Fabrikate
- eigene Mietwagen und Ersatzwagen
- Klimaservice für alle Fabrikate
- Schnellservice mit kurzfristigen Terminen
- Reifenservice mit optischer Vermessung für alle Hersteller
- TÜV und AU täglich
- Unfallgutachten (durch TÜV Garching) für alle Automobilhersteller

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ihr Autohaus Dill**



PEUGEOT 208
Active PureTech 82, 3-Türer
5 Jahre Garantie Plus Pro,
07/2015, Km-Stand: 4.000, LED Tagfahrlicht,
Einparkhilfe hinten, Klima manuell, Touchscreen,
Radio/Bluetooth/USB, Reifendruckkontrollsystem, Shark Grau metallic
€ 14.940,- MwSt. ausweisbar



PEUGEOT 2008
Active PureTech 82
E.z.: 12.2015, Km-Stand: 3000, Einparkhilfe
hinten, Klima manuell, Sitzheizung vorne,
Nebelscheinwerfer, Radio/Bluetooth/USB
Touchscreen, Außenspiegel elektr. verstellbar
€ 16.990,- MWSt ausweisbar



PEUGEOT 308 SW
Allure BlueHDi 150 STOP&START,
5 Jahre Garantie Plus Pro E.z.: 04.2015,
Km-Stand: 14.900, Einparkhilfe vo. & hi.,
Klimaautomatik, Full LED Scheinwerfer,
Nebelscheinwerfer, Regensensor, Panoramaglas,
Navi Plus inkl. CD-P
€ 24.990,- MWSt ausweisbar



SKODA Octavia Combi 1.4 TSI
DSG 7-Gänge Automatik 140 PS
E.z.: 08.2015, Km-Stand: 450, Nebelscheinwerfer,
Tagfahrlicht, Klimaautomatik, Sitzheizung,
Einparkhilfe, Elektr. Außenspiegel, Bordcomputer,
EU-Fahrzeug
€ 24.815,- MWSt ausweisbar

Fronleichnam 2016

Irene Nadler/ Angeführt von Hans Hanrieder, der schon fast 40 Jahre den Fronleichnamzug an der Spitze begleitet, und den Vereinen mit ihren Fahnen dahinter, zogen auch heuer am Fronleichnamstag viele Gottesdienstbesucher in einem langen Zug durch Dietersheim. Unter dem Himmel, den einige Kommunionkinder begleiteten, ging Pfarrer Löb zu den vier wunderschön mit Blumen und Blütenteppichen geschmückten Altären, wo er die Evangelien las und die Häuser und Straßen segnete. (Bild: I. Nadler)



GÜNZENHAUSEN

Fronleichnamsprozession in Günzenhausen

M. Wildgruber/ Nachdem Prof. Wollbold mit den Gottesdienstbesuchern eine feierliche Messe abgehalten hatte, zogen die Christen auf die Straßen von Ottenburg und Günzenhausen, um ihren Glauben zu demonstrieren. Einige junge Mädchen trugen eine geschmückte "Jesu-Kind"-Figur sowie die Mutter Gottes mit. Gefolgt von Fahnen der Ortsvereine bzw. kirchlichen Fahnen wurde die Monstranz zum Zeichen des christlichen Glaubens durch den Ort getragen. An 4 reich mit Blumen geschmückten Altären wurde dann jeweils eine Evangeliumsstelle gelesen. Zum Abschluß zog man dann noch einmal in die Kirche, in der der Priester dann allen den Segen gab. Anschließend wurde das Fest noch gemütlich beim "Bader-Wirt" weltlich gefeiert und man ließ den Vormittag bei Würsteln ausklingen. (Bild: M. Wildgruber)



ECHING AKTUELL

Das neue Feuerwehrhaus

Gert Fiedler/ Nun also ist es fertig, das Feuerwehrhaus. Denkbar, dass es noch Nachbesserungen geben wird, aber dem Besucher präsentierte es sich fulminant. Dem erweiterten und sanierten Haus direkt in der Ortsmitte wurde bei der Einweihungsfeier vom Bürgermeister attestiert, dass es von allen Seiten gut erreichbar wäre und die Feuerwehr dort sehr gut untergebracht sei.

Bei der Begrüßung wurden nicht nur die Granden der verschiedenen Feuerwehren und -inspektionen hervorgehoben, natürlich auch die Feuerwehrkameraden aus dem Inland und aus Maj. Listig wies der BGM darauf hin, dass die Presse den Bau kritisch verfolgt hätte, er bäte deshalb nun um wohlwollende Berichterstattung. Die Bitte sei ihm gewährt. In seiner Ansprache wies Josef Riemensberger vor allem auf das Ehrenamt hin, die vielen Freiwilligen, die sich für ihre Mitmenschen engagieren.

Leicht militärisch angehaucht äußerte sich Hauptbrandrat Fischer, der Kommandant Stephan Maidl berichtete über Unwägbarkeiten während der Umbauphase. So taten sich unvermittelt neue Wege und Gräben auf, die insbesondere nächtens auf dem Weg zu den Fahrzeugen in der Zelthalle fast zu verknacksten Knöcheln führten. Staub-

STRANDTAUGLICH



KONTAKTLINSEN.

**Wir wünschen Ihnen einen tollen Sommer!
Jetzt Kontaktlinsen testen!**

**niki
OPTIK**

**Jetzt
Tageslinsen
3+1 gratis!**

niki Optik e.K.
Inh. Tobias Schneider
Heidestr.1
85386 Eching

Tel. 0 89/ 319 14 07
www.niki-optik.net

 /nikioptik



schutzwände halfen wenig und nicht gegen Bauschutt in Stiefeln, wurde bemängelt.

Erwähnung fand der Mannschaftstransportwagen, eine Spende der Firma Autobus Oberbayern. Der Dank ging insbesondere an den örtlichen Bauhof, lokale Firmen, besonders aber an die Ehefrauen der Kameraden. Die beiden anwesenden Geistlichen, Altpfarrer Löb und Pfarrer Krusche, wünschten den Feuerwehrleuten viel Kraft für sie und ihre Angehörigen und segneten Fahrzeuge, Haus und Anwesende.

Bevor dem bayerischen Duktus von der „Feier“ wehr Genüge getan werden konnte, wurden noch einige Zahlen hervorgekramt: etwa je zur Hälfte wurde saniert und neu gebaut, die letzte Kostenprognose vom Dezember lag mit 7,5 Mio richtig und drei Jahre hätten die Bau-/Umbaumaßnahmen gedauert. Auf eine Schlüsselüber-

gabe wurde verzichtet, war der Schlüssel doch während der gesamten Bauphase in Händen der Feuerwehr. Den Abschluss der Feier bildete ein typisch bayerisches Essen mit Schweinsbraten, Knödeln und Krautsalat.

Tag der offenen Tür

Tags darauf begann der Tag früh, man bereitete sich auf den Tag der offenen Tür vor. Das Wetter versprach, sonnig zu werden, die große Zahl der freiwilligen Helfer baute auf, kochte, brutzelte und zapfte, was das Zeug hielt. Im Laufe des Vormittags füllte sich der nördliche Vorplatz in atemberaubender Schnelligkeit: Neugierige, Helfer, Familienangehörige, Kleinkinder und größere. Ganz Kleine erkundeten per Krabbeln das neue Feuerwehrhaus, Mütter hielten Wache und zur Mittagszeit gab's Gegrilltes. Steckerlfisch, Ham-

burger á la Feierwehr und Schwenkbraten. Als Gast fühlte es sich gut an bei der Feuerwehr. Im südlichen Vorhof, also Richtung Dreifachturnhalle, leuchteten orange-rote Feuerwehrfahrzeuge. Insbesondere das neue „Florian Eching 36/1“ gefiel. Das lange Zeit umstrittene Wechselladerfahrzeug ist zur Freude von Kommandant Maidl nun Teil der Ausstattung der Echinger Wehr.

Derweil wurde das Highlight des Nachmittags vorbereitet: Die Rettungsvorbereitung bei einem angenommenen Unfall eines Kleinwagens mit einem Radlader. Die große, beeindruckende Schaufel begrub den Kleinwagen teils unter sich und zwei Damen, vermutlich mutige Freundinnen von Feuerwehrleuten, kletterten ins Wageninnere, um gerettet zu werden. Nach lautstarker Anfahrt begannen die fiktiven Rettungsarbeiten, der Schweiß der Aktiven aber war echt. Abdeckungen schützten die Insassinnen vor Glassplittern, während die Scheiben fachgerecht entfernt wurden. Kinder bekamen große Augen und Väter konnten erklären.

Nach mühevoller Kleinarbeit, dem Zerschneiden von Tür- und Fensterholmen war es dann soweit. Die erste Leichtverletzte entstieg dem Wrack, die auf dem Beifahrersitz eingeklemmte konnte schwitzend aus dem Auto geholt werden. Die Freiwillige Feuerwehr spreizte, trennte und rettete. Seinen wir froh, zu wissen, dass man uns im Ernstfall zur Seite steht. (Bilder: G. Fiedler/2, Feuerwehr)

Ihr Fachmann vor Ort!

**über 30 Jahre
im Dienste
unserer Kunden!**

JANSEN

...mehr als Bad und Heizung!

HAUSTECHNIK

85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02

WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbtwürfe zur Fassadengestaltung



Friedhelm Kassner

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
 Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
 Tel. 08165/ 98314 · Fax 08165/ 98316
 kassner@tux.friedhelm-kassner.de
 Internet: www.friedhelm-kassner.de



Frühsommer rund um Eching

Ein Spaziergang mit Bildern und Texten von Walburga Buchmeier



Hier liegt das Reich der Frösche am Hollerner See: Eine flache, ruhige Bucht wurde ihnen ganz überlassen. Vom Mai bis Juni laichen sie, dann wird es bald von Kaulquappen wimmeln.



*So verschwenderisch ist die Natur: Der Gemeine Löwenzahn (*Taraxacum officinale*), volkstümlich Pustelblume oder Maienstock genannt, begnügt sich mit kargem Boden wie hier am Rand des Hollerner Sees.*

Echinger Forum 06/2016



Der Weißdorn in der Garchingener Heide steht im Mai wie in einem weißen Schleier. Im Herbst wird er mit seinen Beeren in flammendem Rot leuchten.



*Die vielen Blühpflanzen der Garchingener Heide locken Naturfreunde und Fotografen an. Hier das Heideröschen (*Daphne cneorum*).*

Geschichten von Lebensrettern

Die Steilufer der Echinger Baggerseen waren tückisch

Walburga Buchmeier/ Der "Dietersheimer Weiher", offiziell "Baggersee am Hart", war nicht immer ein flaches Gewässer mit Schilfzone, von Wasserpflanzen durchsetzt, dicht umschlossen von Gebüsch und Bäumen. Entstanden in den Jahren 1937/38 beim Bau der Autobahn A9, war er in der Kriegs- und Nachkriegszeit der Badesees der Echinger Jugend. Der hohe Wasserstand lud zum Schwimmen ein, die Grasflächen am Ufer zum Sonnen. Nach Schule und Arbeit freuten sich die Buben und Mädchen darauf, hinauszuwandern in die Nähe der Garching Heide. Glücklicher, wer ein Fahrrad besaß!

Heute ist der Dietersheimer Weiher ein Paradies für Schwäne, Graugänse, Wildenten und Blässhühner.

Drei Mädchen in Lebensgefahr

An einem Sommertag des Jahres 1944 verabredeten sich drei Echinger Mädchen zum Baden im Dietersheimer Weiher. Sie liefen über die Autobahn, auf der kaum Verkehr herrschte, um schneller am Ziel zu sein. Die zwölfjährigen Schulkameradinnen hießen Rosa Kurz (Pfab-Rosa), Helene Fischer (Klausl-Heli) und Elisabeth Widhopf (Grubenwagner-Lisl). Sie hielten sich in Ufernähe auf, denn Rosa war Nichtschwimmerin, die beiden anderen Anfängerinnen. Rosa hielt sich an einem Balken fest, trieb aber langsam auf den See hinaus.

Als sie dies bemerkte, ließ sie ihre Schwimmhilfe los, um ans Ufer zurückzugehen, fand aber keinen Boden mehr unter den Füßen und geriet unter Wasser. Elisabeths Zuruf "Bleib an dem Balken, ich schieb dich ans Ufer!" hörte und befolgte sie nicht mehr. Die Freundinnen schwammen zu ihr hin, Rosa umfasste in Todesangst Elisabeths Hals, alle drei klammerten sich aneinander und gingen unter.

In höchster Gefahr nahte die Rettung. Otto Riemensperger, ein junger Bursche, auf dem "Ottohof" daheim, Sohn des Mesners, kam des Weges. Er wollte auf die Wiese und hatte einen Rechen geschultert. Als er die ertrinkenden Mädchen sah, von denen ab und zu ein Kopf auftauchte, rannte er die Böschung hinunter und ins Wasser. Er streckte ihnen den Rechen entgegen und zog damit alle drei ans Ufer. Dann lagen die Geretteten zitternd im Gras, hatten viel Wasser geschluckt, konnten nicht sprechen, waren nicht fähig zu einem Dankeschön. Ihren Müttern erzählten sie erst viel später von ihrem "Abenteuer".

Der Lebensretter war damals 17 Jahre alt. Mit 32 Jahren nahm er selbst ein tragisches Ende. Elisabeth wurde eine hervorragende Schwimmerin, unterrichtete die Nachbarskinder in dieser Kunst und gewann bei einem Wettbewerb sogar einen Pokal. Sie erwarb den Lebensretterschein, der sie legitimierte, viele Jahre Echinger Senioren ins Neufahrner Schwimmbad zu begleiten.

Gerettete wird selbst zur Lebensretterin

Westlich der Autobahn A9 liegt im Moos ein tiefer, kalter Baggersee, in dem Elisabeth gern trainierte. Als sie eines Tages die letzte Bahn fast vollendet hatte, bemerkte sie etwa zehn Meter von Ufer entfernt ein Mädchen, das offensichtlich nicht schwimmen konnte und immer wieder unterging. Elisabeth näherte sich der Ertrinkenden nur so weit, dass diese sich nicht

an ihren Hals klammern konnte, und streckte ihr ihren Arm entgegen. So zog sie das Mädchen mit letzter Kraft aus dem Wasser. Die Gerettete stand unter Schock, konnte keinen Schritt gehen und kein Wort sprechen. So erfuhr Elisabeth nie ihren Namen und auch nicht, wie sie in diese verzweifelte Lage geraten war. Die Retterin, selbst erschöpft und aufgeregt, blieb bei ihr, bis sie sich so weit erholt hatte, dass sie sich mit dem Fahrrad entfernen konnte. Rätselhaft blieb die Rolle einer Schar Burschen, die sich in der Nähe aufhielten und die Rettungsaktion beobachteten. Sie halfen nicht, verschwanden einfach. Ob sie das Mädchen kannten, ob sie womöglich mit dessen Lebensgefahr zu tun hatten, nur sie könnten diese Fragen beantworten.

Erzählt hat diese Geschichten Elisabeth Egersdoerfer, geborene Widhopf, die sie nie vergessen kann.



Der Dietersheimer Weiher ist heute ein flaches Gewässer, Paradies vieler Vögel. Vor 70 Jahren war er mit hohem Wasserstand der Badesees der Echinger Jugend. Gefährlich war er wegen seiner Steilufer. (Bild: W. Buchmeier)

UMWELT

Samstag, 09.07.2016, 14:00-17:00 Uhr

Auf zwei Rädern durch die Heide

Radtour für Erwachsene und Kinder

Auf den Schotterebenen im Münchner Norden entdecken wir artenreiche und vielfältige Landschaften, Lebensräume für viele seltenen Tier- und Pflanzenarten. Immer wieder steigen wir vom Rad ab und erkunden auf kurzen Spaziergängen blühende Heiden und würzige Wildkräuter, zirpende Heuschrecken und singende Lerchen. Die Tour endet im Biergarten Mühlenpark in Garching nahe der U6. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

Ort/Treffpunkt: HeideHaus, U-Bahn Station Fröttmaning (Ausgang Admiraalbogen), Referent: Tobias Maier

Veranstalter: Heideflächenverein Münchener Norden e.V. in Kooperation mit: MVHS Kosten: Erwachsene 11.00 €, Kinder 6.00 €

Anmeldung: erforderlich, Anmeldung bei: MVHS, 089 / 4 80 06-62 39 oder www.mvhs.de; Kursnummer: C313481

Hinweis: Teilnahme von Kindern ab 10 Jahren in Begleitung von Erwachsenen. Bitte mitbringen: Verkehrssicheres Fahrrad, evtl. Sonnenschutz, Getränke, wetterfeste Kleidung und geländetaugliche Schuhe

Sonntag, 10.07.2016, 13:00-17:00 Uhr

Sommerfest in Haus und Heide - Feiern Sie mit!

Die Umweltstation HeideHaus feiert dieses Jahr ihr fünfjähriges Jubiläum. Ein wunderbarer Anlass, um mit Ihnen ein heiteres Sommerfest zu feiern. Sie sind herzlich eingeladen, die Umweltstation und die sie umgebende Fröttmaninger Heide zu erkunden: Bei einer Quizwanderung für Jung und Alt entdecken Sie die vielfältigen und spannenden Lebensräume der Heide. An verschiedenen Stationen kommen Sie den tierischen und pflanzlichen Bewoh-



auto wiesheu GmbH
Goethestr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de

EU
Fahrzeuge

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Donnerstag
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimaservice
- Gebrauchtwagen

Ihr persönlicher
AUTO SERVICE PARTNER
ASP
SICHER UNTERWEGS
in Ihrer Nähe.

Wollen Sie Ihr Bauwerk
schützen - erhalten - verbessern?

MEIR
Meisterbetrieb

- Zimmerei / Holzbau
- Dachdeckerarbeiten
- Trockenbau
- Gerüstbau

Zimmerei Meir GmbH
Sternstr. 22 · 85386 Günzenhausen
Tel. 08133 - 88 98 · Fax 83 66 · zimmerei-meir@t-online.de

nern der Heide näher. Nach diesen lehrreichen Erkundigungen stärken wir Sie mit kulinarischen Leckerbissen aus der Heide. Auf die kleineren Heidebesucher wartet ein buntes und naturnahes Spiel- und Bastelprogramm. Verweilen Sie mit uns im HeideHaus und feiern Sie mit uns!

Ort/Treffpunkt: HeideHaus, U-Bahn Station Fröttmaning (Ausgang Admiralbogen) Anmeldung: nicht erforderlich

Hinweis: Essen und Getränke sind kostenpflichtig

Freitag, 15.07.2016, 20:00-22:15 Uhr

Nacht der Fledermaus

Naturführung für Erwachsene und Familien

Was zirpt denn da in der Finsternis? Wer fliegt dort durch die Nacht? Am späten Abend werden wir die wenig bekannten Lebewesen am Eching See und um das angrenzende Biotop beobachten und erleben. Gegen Einbruch der Dämmerung machen wir uns auf die Suche nach Heuschrecken und Nachtfaltern. Mit einem Batdetektor nehmen wir dann zu später Stunde Kontakt mit Fledermäusen auf.

Ort/Treffpunkt: Parkplatz an der Garchingener Straße (Nordwestseite des Echingener Sees; 50 m nördl. der Blauen Brücke)

Referenten: Frank Baur, Tobias Maier

Veranstalter: Heideflächenverein Münchener Norden e.V., VHS Eching

in Kooperation mit: VHS Eching, VHS Neufahrn

Kosten: Erwachsene 6,00 €, Kinder 3,00 € Anmeldung: erforderlich, Anmeldung bei: VHS Eching, 089 / 319 18 15, www.vhs-eching.de

Hinweis: Falls vorhanden, bitte Taschenlampe mitbringen

Sonntag, 24.07.2016, 16:30-19:00 Uhr

Wanderweidewirtschaft in der Münchner Heidelandschaft

Die Heideflächen im Münchner Norden wurden jahrhundertlang als Schafweiden genutzt. Heute ist die traditionelle Hüteschäferi selten geworden. In der Fröttmaninger Heide treffen Sie den Schäfer, der Ihnen Einblicke gewährt in seinen ungewöhnlichen Berufsalltag, und Sie mitten in seine Schafherde mitnimmt zum Staunen und Streicheln. Es besteht Gelegenheit, Produkte vom Schaf kennenzulernen und zu verkosten.

Ort/Treffpunkt: HeideHaus

Referenten: Herrmann Stadler, Anita Irl

Veranstalter: Heideflächenverein Münchener Norden e.V.

in Kooperation mit: MVHS, Zielgruppe: Familien

Kosten: Erwachsene 5,00 €, Kinder 3,00 €

Anmeldung: erforderlich, Anmeldung bei: erforderlich; MVHS,

089 / 4 80 06-6239 oder www.mvhs.de

Hinweis: Wer sich für Wanderschäferi interessiert, ist eingeladen, die Ausstellung "Unterwegs mit den Hirten" im Kulturzentrum 2411, Blodigstr. 4, zu besuchen. Ausstellungsdauer ist vom 01.06. bis 07.08.2016.

Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie im HeideHaus, Tel.: 089/46 223 273, heidehaus@heideflaechenverein.de.

Heideflächenverein Münchener Norden e.V.

Geschäftsstelle: Bezirksstraße 27, 85716 Unterschleißheim

Telefon (089) 319 5730

E-Mail: info@heideflaechenverein.de

Der Liebe zum Igel Taten folgen lassen! Viele Gärten sind igelfeindlich

Der Igel zählt zweifelsohne zu den beliebtesten Wildtieren in Deutschland nicht zuletzt hat er seinen festen Platz in Märchen und Geschichten gefunden, und Groß und Klein überschlagen sich gleichermaßen in der Wertschätzung des stacheltragenden Säugetiers. Leider ist allerdings die Zuneigung zum Igel oft nur ein Lippenbekenntnis, bedauert Rüdiger Wohlers, Bezirksgeschäftsführer des Naturschutzbundes NABU im Oldenburger Land, denn Taten folgen der Sympathie für den Igel selten viele Gärten sind absolut igelfeindlich, und die Besitzer wissen es oft nicht einmal!., Da wird es Zeit, so der Geschäftsführer des Naturschutzbundes, nun selbst aktiv zu werden, damit sich der Igel im Garten wohl fühlt und auch sein Nachwuchs. Problemstellen und Fallen gibt es für den Igel viele. Sei es der offene, nicht abgedeckte Lüftungsschacht oder die freie Kellertreppe, sei es der offene Bordsteingully oder der Kunstteich mit steilen Kanten und ohne Ausstiegsbrett all dies sind Todesfallen für Igel, sie haben keine Chance zu entkommen und verenden elendig., berichtet Wohlers. Der Naturschützer weiter: Neuerdings sind Zäune in Mode gekommen, die so dicht sind, dass Igel keine Chance haben, hindurchzuschlüpfen so wird ihr Lebensraum verringert. Besonders fatal sind allerdings naturferne Gärten, in denen lediglich exotische Grünpflanzen wachsen, aber heimische Sträucher, Stauden oder Wildpflanzen fehlen. Hier regiert für den Igel Schmalhans, denn Nahrung finden sie hier nicht., Dort gibt es auch keine Chance, kleine Igel zur Welt zu bringen oder den Winter zu überstehen.

Igel benötigen Reisig- und Laubhaufen, möglichst luftig, um sich in ihre Wochenstube oder Winterquartier zurückziehen zu können., erläutert der NABU-Bezirksgeschäftsführer. Dafür eignet sich der Bau einer so genannten Igelburg ganz besonders; in diesem leicht aus Holz zu bauenden Unterschlupf kann das Igelweibchen die vielen kleinen Jungigel zur Welt bringen

NEUERÖFFNUNG

Maruska

Mode Atelier

Maß- und Änderungsschneiderei
Damenmode

WIEDERERÖFFNUNG

Mina's Baby- und Kinderladen

Mode in Größe 50-140 * Geschenkartikel

Bahnhofstr. 26 - 85386 Eching

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 09:00-12:30 u. 14:00-18:00

Donnerstag bis 19:00 Uhr, Samstag 09:00-12:30



Zum Lutherjahr 2016 Coburg



Gehen Sie mit Ihrer
Immobilie auf
Nummer sicher*!

Kostenfrei für
Verkäufer!



SICHER VERKAUFEN – SICHER VERMIETEN



Kufner Immobilien

Rufen Sie uns an: 08165 909 600

Marktplatz 4 | 85375 Neufahrn (bei Freising)

Telefon +49 8165 909 600 | Telefax +49 8165 909 603 | info@kufner-immobilien.de

www.kufner-immobilien.de

KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
Tel. / Fax 089 / 319 33 35
mobil: 0163 / 69 90 926



Unser Team sucht zuverlässige
Mitarbeiter (m/w)
in Voll- oder Teilzeit / auch zur Aushilfe für
Zimmerservice/Housekeeping.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Ansprechpartner ist Hr. Haschke,
Tel. 089/319 11 45

bzw. schriftlich an

**Hotel Höckmayr GmbH Verwaltung,
Uhlandstr. 12, 85386 Eching**

gen und säugen, und im Winter bietet sich eine gute Möglichkeit, darin die kalte Jahreszeit zu überstehen. Die Igelburg sollte an einem trockenen Platz, nie in einer Senke, aufgestellt und mit Reisig und Laub überdeckt werden. Die Igel werden selbst Halme und Laub hineinschieben, um die Igelburg auszukleiden. Wenn sie richtig gebaut wird, können Katzen nicht hineingelangen... Deshalb ruft der NABU-Bezirksgeschäftsführer auf, der Igeliebe Taten folgen zu lassen, den Garten naturnah zu gestalten und eine Igelburg zu bauen! Dafür ist es nie zu früh oder zu spät... schwärmt Wohlers von den Vorzügen. Baupläne für die Igelburg in der 30seitigen Bauplansammlung für Nisthilfen aller Art und detaillierte Igelinfos in der Broschüre Der Igel... hält der NABU gegen Einsendung von 5 Euro bereit. Die Infos können angefordert werden beim NABU, Stichwort Igel... Schlosswall 15, 26122 Oldenburg.

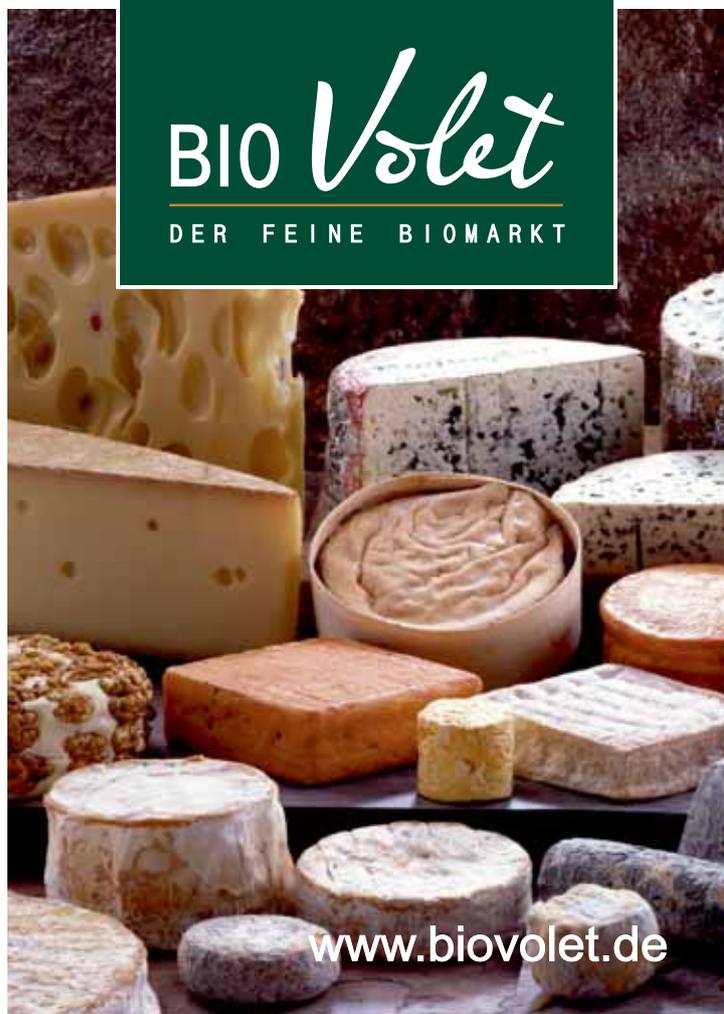
AUS DEM LANDRATSAMT

Ich fahr voran: Neuer Aufkleber für Elektroautos

„Die Umstellung des Verkehrs weg vom Verbrennungsmotor hin zur Elektromobilität ist noch ein weiter, steiniger Weg“, konstatierte Landrat Josef Hauner. Um dem Prozess Vorschub zu verleihen, verteilte er gemeinsam mit Dr. Andreas Horn von der Solarregion Freisinger neu entwickelte Aufkleber für Elektroautos mit dem Slogan „Ich fahr voran“. „Das soll Fahrer von Benzin- oder Dieselfahrzeugen, die hinter einem E-Mobil herfahren, in doppelter Weise anstacheln“, schmünzelte Horn bei der Verteilung der Aufkleber an die Landkreiskommunen. Gekommen mit ihren E-Mobilen waren die Stadt Freising, die Freisinger Stadtwerke, die Stadt Moosburg und die Gemeinden Haag, Langenbach und Hallbergmoos.

Aktuell sind im Landkreis Freising derzeit ca. 150 Elektromobile gemeldet. Eine Elektrotankstelle am Parkplatz hinter dem Landratsamt wird gerade gebaut. „In Langenbach haben wir bereits eine Ladestation am Bahnhof und eine am Rathaus“, ergänzte Bürgermeisterin Susanne Hoyer. Andreas Horn verwies darauf, dass auch heute das Fahren eines E-Mobils wirtschaftlich ist: „Schon nach fünf Jahren ist im Schnitt ein Elektroauto kostengünstiger. Man muss sich das mal genau ausrechnen und vor allem das deutlich günstigere oder gar kostenfreie Tanken mit kalkulieren.“ Er verwies darauf, dass es eine Besonderheit im Förderprogramm des Bundes für E-Mobilität gibt: Arbeitgeber dürfen ihren Mitarbeitern kos-

BIO Volet
DER FEINE BIOMARKT



www.biovolet.de

Genuss-Brotzeit

AUS
UNSERER
THEKE:

WERTVOLL
LEBEN

BIO EINKAUFEN

BIO Volet

FEINER KÄSE, BESTES BROT
FRISCHE WURSTWAREN
& FRISCHES FLEISCH
(Geflügel, Rind, Schwein, Lamm)

ECHING • Schlesierstraße 2
T 089 - 379 792 82 • Mo - Fr 8 - 20 Uhr • Sa 8 - 19 Uhr

MÜNCHEN • Herkomerplatz 2 • T 089 - 982 473 93
Mo - Fr 7.30 - 20 Uhr • Sa 7.30 - 18 Uhr
Sie erreichen uns mit: Tram 16 | 18
MetroBus 54 StadtBus 154 | 187 | 188

tenfrei Strom zum Beladen ihrer E-Mobile zur Verfügung stellen, ohne dass sich dies als geldwerter Vorteil bei der Steuer negativ auswirke. Die Arbeitgeber könnten also mit ganz geringen Investitionen und laufenden Kosten starke Anreize für ihre Mitarbeiter setzen, sich ein Elektroauto anzuschaffen.

Künftig erhält jeder, der sein Elektroauto im Landratsamt Freising anmeldet, den neuen Aufkleber kostenfrei dazu. Wer bereits ein E-Mobil besitzt und auch gern den Aufkleber hätte, kann sich im Landratsamt wenden an Albrecht Gradmann (Tel.: 08161/600-418; albrecht.gradmann[at]kreis-fs.de)

Klinikum Freising: Psychosomatische Tagesklinik nimmt Arbeit auf

Ab sofort gibt es für Patientinnen und Patienten der Psychosomatik am Klinikum Freising ein neues Therapieangebot: Die psychosomatische Tagesklinik mit zehn Plätzen hat ihre Arbeit aufgenommen. Damit wird eine medizinische Versorgungslücke geschlossen, da es ein teilstationäres Angebot mit Schwerpunkt Psychotherapie im nördlichen Oberbayern bislang nicht gab.

Patienten können das Therapieangebot montags bis freitags wahrnehmen. Es umfasst ein intensives Psychotherapieprogramm mit tiefenpsychologischer Einzel- und Gruppengesprächstherapie, Kunsttherapie, konzentrativer Bewegungstherapie, sozialem Kompetenztraining und Zusatztherapien wie beispielsweise Entspannungstherapien und physikalische Maßnahmen.

Die Tagesklinik bietet eine sinnvolle Alternative zur stationären Behandlung für solche Patienten, die zwar über einige Wochen eine intensive multimodale, d.h. auf verschiedenen Therapieverfahren beruhende, Psychotherapie benötigen, jedoch keine vollstationäre Behandlung brauchen oder möchten. Andererseits können Patienten dieses Angebot im Anschluss an eine stationäre Behandlung als Übergang in den Alltag in Anspruch nehmen.

Chefarzt Dr. Bruno Schröder sagt: „Die Tagesklinik vereint die Vorteile einer intensiven stationären Psychotherapie mit der Möglichkeit, dass die Patientinnen und Patienten während der Behandlung in ihr gewohntes soziales Umfeld eingebunden bleiben können.“

„Das Klinikum Freising festigt mit der psychosomatischen Tagesklinik seine Position als führender Gesundheitsdienstleister für die Patientinnen und Patienten im Landkreis und darüber hinaus“, sagt Andreas Holzner, Geschäftsführer der Klinikum Freising GmbH.



70 Jahre Burschenverein Eching

Freitag, 08.07.2016 O'zapft is!

17.00 Uhr	Standkonzert am Waaghäusl
18.00 Uhr	Einzug der Vereine ins Festzelt
18.45 Uhr	Eröffnung des Festwochenendes durch den Schirmherrn MdL Herrn Dr. Florian Herrmann
19.00 Uhr	Festzeltbetrieb mit dem Musikverein St. Andreas Eching
21.00 Uhr	Auftritt der Band „Blechbixn“

Samstag, 09.07.2016 Nacht in Tracht

14.00 Uhr	Familiennachmittag mit historischer Landmaschinenausstellung
19.30 Uhr	Festzeltbetrieb mit der Show- und Partyband „Ois Easy“
23.00 Uhr	Disco-Party im Festzelt mit DJ daKaos aus der Tenne in Schladming

Sonntag, 10.07.2016 Festsonntag

06.00 Uhr	Weckruf mit Böllerschützen
08.00 Uhr	Empfang der Vereine mit der Oktoberfestband „M-Sound“
09.30 Uhr	Kirchenumzug
10.00 Uhr	Festgottesdienst
11.15 Uhr	Festumzug
13.00 Uhr	Festzeltbetrieb mit der Oktoberfestband „M-Sound“





Petershausen
Eching
Fahrenzhausen
Reichertshausen



GOTZ APOTHEKEN

Mit uns leben Sie besser.



Ihre Profis für Gesundheit und Wohlbefinden.

Unsere Leistungen auf einen Blick

- ✓ Erstklassige Beratung durch Ihren persönlichen Ansprechpartner.
- ✓ Apothekenlieferdienst mit vielen Vorteilen.
- ✓ Top Service und gute Preise.
- ✓ Durch den starken Filialverbund halten wir ständig bis zu 60.000 Artikelpackungen für Sie bereit!
- ✓ Beratung für Ihre Gesundheit bei Auslandsreisen in alle Länder.
- ✓ Beschaffung von internationalen Arzneimitteln.
- ✓ Wir garantieren Arzneimittelsicherheit für Ihren persönlichen Schutz.
- ✓ Ausbildungsbetriebe für Pharmazeutische Berufe (PKA, PTA und Apotheker).
- ✓ Ihr persönliches Kundenkonto mit vielen Vorteilen.

- ✓ Schnelle und zuverlässige Lieferfähigkeit.
- ✓ 24-Stunden-Medikamenten-Abholtesor mit eigenem PIN
- ✓ Großes Kosmetik- und Wellness Sortiment.
- ✓ Individuelle Verblisterung und Versorgung von Seniorenheimen.
- ✓ Breite Auswahl an homöopathischen Arzneimitteln und Spagyrik
- ✓ Fachpartner für Orthopädie und Hilfsmittel.
- ✓ TÜV Süd zertifiziertes Apothekenunternehmen.

Götz-Apotheke
Filiale Eching
Apotheker Robert Götz e.K.
Filialleitung Herr Wolfgang Betz
Untere Hauptstraße 5
85386 Eching
Tel.: 089 / 319 21 19

Öffnungszeiten
Mo, Do 08.30 - 13.00 Uhr + 14.00 - 20.00 Uhr
Di, Mi, Fr 08.30 - 13.00 Uhr + 14.00 - 18.30 Uhr
Sa 09.00 - 13.00 Uhr

www.goetz-apotheke.de

Wir freuen uns auf Sie!


 Robert Götz
(Apotheker)


 Wolfgang Betz
(Apotheker)


 Galina Suttor
(PTA)


 Anke Zügo
(PTA)


 Erika Weber
(PKA)


 Gabriele Hartl
(PKA)



Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.

**Offana Briaf an den Echinga Büagamoasta zwengs:
Aus is und voabei is**

Oiso wea a schnejs Intanet brachat, dea muas umziang noch Ginznhau. I wui do damit nix mea zum doa hom, fua mi langts a so a.

Aba wennst schon drennt bist in Ginznhau, nachad muast aufpassn an da neia Obzweigung vom Wiatsbeag ind Weibeagschtraß (aufm Beidl). Dea Baam is gerettet, aba do bi i gschpannt, wann do da erschte an de Betonkantn hifahrt, oda kimmt do no a Poistarrung hi? Im Gmoarat habts ja beschlossn, das no ebbas nochzoit wern muaß, blos wiavui woas no koana, do iss ja dann no ned ognumma und iah hobds no wos zum midschnoben, oiso derfts nomoi genau hinschaungn, das do mid da Sichaheit ebbas gäht.

Mid dem Woikampf vo de zwoa Kandidatn gähts a am

End zua, i glab eng werds ned wern. Da oa is aso und da anda is andas. Olle zwoa woins, ohne Gejid, ois vaendan, do ko ma blos gschpannt sei.

Oiso wia i Eahna as letzte moi im Gmoaratsvoasitz gseng hob, grau san'S worn!

Bis zum nextn Moi
Eahna Xare



KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84 od. 0173 / 393 1699

BILDEREINRAHMUNG farb- und stilgerecht mit Fachberatung. GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn. Tel 08165-4210 Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin.

GLASDUSCHEN, Glastüren, Spiegel, Fensterreparaturen. GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn. Tel 08165-4210 Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin.

EDV-Beratung M A I T H
Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - Einstellen von TV-Geräten, Einrichten von Smartphones und Tablets
Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Mobile Fuß- und Nagelpflege
Tel.089/21961425 oder 0163/2142799

Wellness-Revital-Massagen!
Erschöpft? – Gestresst? – Ausgebrannt?
Eine wunderbare, entspannende Wirkung mit einer sanften, ganzheitlichen und verjüngenden Revital - Massage erleben und sich verwöhnen lassen.
Regina Eberl, **Tel. : 089 - 31 90 49 54**
www.wellness-oase-eching.de

Frau mit 2 Kindern (14+18) sucht bezahlbare 3-4 Zi-Whg.(Haus) in Eching oder Umgebung. Übernehme gerne unterstützende Tätigkeiten am Haus/Garten.
Tel. 0176 / 20 833 984.

Gelernter Maurer bietet an:
Maurer-, Maler-, Fliesenlegerarbeiten, Dienstleistungen, Entrümpelungen, Wohnungsaufösungen, Reparaturen, Hausmeistertätigkeiten, Gartenarbeiten
Tel. 0160 / 847 96 38 oder 08133 / 21 22

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke 

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80
Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend,
Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

PREIS gekrönt!

Wasserpistolen ca. 25 cm
statt 7,99 EUR
5,99

Angebote des Monats

HP-Druckerpatrone
statt 19,99 €

17,99

PREIS gekrönt!

Trio Jumbo Farbstifte 12er
statt 7,25 EUR
4,99

Reinigungsannahme

Italien
Trebiano 0,75 l

Wein und More
Marenstr. 6 Eching 089/319 028 11
offen: Do.16 - 19 + Sa.9 - 13 Uhr

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

Impressum:
Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
Dagmar Zillgitt (Vorsitzende), Nelkenstr. 37, 85386 Eching
Tel. 089/31836982, dagmar.zillgitt@echinger-forum.de
Redaktion: Klaus Bachhuber,
E-Mail: redaktion@echinger-forum.de,
Austräger-Org.: Andrea Mayerhofer, Theresienstr.46,
85386 Eching, Tel. 089 /319 37 65
E-mail: andrea.mayerhofer@echinger-forum.de
Druck und Verlag, Anzeigenannahme:
Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
Tel. 08271.5516, Fax 40062, ForumVerlag@t-online.de
ISSN-Print 2197-5302
Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.



Hanrieder
BESTATTUNGEN

98,2 % Kundenauszeichnung bei Preis/Leistung

Ihr Partner
auf allen Friedhöfen.

Telefon 089 - 310 53 96
www.hanrieder.de



BÖHM & COLLEGEN
RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

Rechtsanwalt

Bertram Böhm

Ehe- u. Familienrecht
Handels- u. Gesellschaftsrecht
Arbeitsrecht, Strafrecht
Patent- und Markenrecht

Rechtsanwältin

Sabine Huber

Verkehrsrecht
Versicherungsrecht
Erbrecht
Mietrecht

Rechtsanwalt

Johannes Graf Esterházy

Unternehmenszusammen-
schlüsse und -nachfolge

Patentanwalt

Udo Richter

Patent- u. Markenrecht (IP)
Gewerb. Rechtsschutz

*Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung
weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de*

Bußgeldrechner für Abstandsverstöße, Geschwindigkeitsübertretungen, Promillerechner, Bremswegrechner, Kindergeldtabelle, Düsseldorfer Tabelle, Prozessrechner, Erbschaftssteuerklassen und Freibeträge auf unserer Webseite www.boehm-collegen.de unter "RA-tools" kostenfrei!



Italien
Lugana 0,75 l

Wein und More

Marienstr. 6 · Eching · 089/319 028 11

offen: Do.16 - 19 + Sa.9 - 13 Uhr

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer
Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21

Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · www.kfz-holmer.com



Top Service

100 % Beratung



Top Preise

bis zu 50 % Ersparnis



Natürlich fit und vital

**ST. GEORG-
APOTHEKE**

Bettina Colombo-Egerer

HEBERTSHAUSEN · DACHAU · ECHING

Top Service

**Von der Schwanger-
schaft bis ins hohe
Alter beraten wir
Sie ausführlich und
fachkundig**

Die drei St. Georg-Apotheken bieten Ihnen 100 % hochqualifizierte Beratung. In allen für Ihre Gesundheit und Medikation relevanten Themenbereichen.

Wir bedienen Sie als Ihr Gesundheitspartner rundum perfekt und freuen uns, wenn Sie mit uns gesund und fröhlich bleiben.

**Häusliche Pflege –
wenn das Leben sich
ändert, sind wir an
Ihrer Seite**

- Sparen Sie zusätzliche Wege durch unseren Lieferservice
- Leihen statt kaufen – von der Gehhilfe bis zum Krankenbett
- Inkontinenzartikel
- Betreuung von Sonden- und Sauerstoffpatienten
- Und vieles mehr – fragen Sie uns!



**Parkplätze
vor Ort**

Hebertshausen

Freisinger Str. 4, 85241 Hebertshausen
Telefon 0 81 31-510 -06, Telefax -07

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8:00 - 12:30, 14:30 - 18:30 Uhr
Sa. 8:30 - 12:00 Uhr

Dachau – im Kaufland

Danziger Str. 1, 85221 Dachau
Telefon 0 81 31-272 79 61
Telefax 0 81 31-272 79 62

Öffnungszeiten:

Mo.-Sa. 8:00 - 20:00 Uhr

Eching – im REWE-Markt

Schlesier Straße 4, 85386 Eching
Telefon 089 - 319 04 930
Telefax 089 - 319 04 933

Öffnungszeiten:

Mo.-Sa. 8:00 - 20:00 Uhr

Wir suchen für den weiteren Ausbau zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Tagesmutter/-vater Tagesmutter/-vater als Vertretung

Wollen Sie bei unserem Team mithelfen, um die Betreuung unserer ganz Kleinen sicherzustellen? Haben Sie Freude im Umgang mit Kindern, sind Sie zuverlässig, flexibel, kreativ, teamfähig und bereit, Verantwortung zu übernehmen?

Sind Sie ein/e qualifizierte/r Tagesmutter/-vater und möchten Ihre Erfahrungen und Kenntnisse bei uns im Verein einbringen? Oder haben Sie das Bedürfnis, sich beruflich zu verändern und möchten gerne das Neuland der Kindertagespflege erkunden?



Dann ist unser Verein das Richtige für Sie.

KIND IM FOKUS e.V. Echinger Kindertagespflege

Bert-Brecht-Straße 27 • 85386 Eching
Tel.: 089/319 22 45
info@kind-im-fokus.de • www.kind-im-fokus.de

ÄRZTEKALENDER

Polizeinotruf **110**
Feuerwehr **112**
Notarzt / Rettungsdienst **112**

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Am Wochenende Fr. 18 - Mo. 8 Uhr, an Feiertagen am Vorabend ab 18 Uhr bis darauffolgenden Tag bis 8 Uhr

Notfalldienst der Zahnärzte Juli 2016

- 25./26. Gunter Bier
Obere Dorfstr. 34, 85402 Kranzberg
Tel. 08166 / 7777
- 2./3. Dr. Claudia Beck
Obere Hauptstr. 43, Freising
Tel. 08161 / 92169
- 9./10. Dr. Herbert Bruckbauer
Josef-Zauser-Weg 4b, Neufahrn
Tel. 08165 / 65588
- 16./17. Andreas Bösl
Schleißheimer Str. 8, Garching
Tel. 089 / 36006290
- 23./24. Sorin-Eduard Stoian
Pater-Kolbe-Str. 3, USH
Tel. 089 / 3101404

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

0800-0022833

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ersehen oder über den Anrufbeantworter der

Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 3192119, und im Internet unter www.aponet.de/notdienst

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen: 08161/3158

Krebs-Selbsthilfegruppe Auskunft

Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12

Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE,

Tel. 081 61/14 72 90,

Internet: www.schwanger-in-freising.de

Tierärztlicher Notdienst: 0177 495 34 87



Der Sinn des Lebens
ist das Leben selbst.
Johann Wolfgang von Goethe

Wir nehmen Abschied von

Dr. Georg A. Kollmannsberger-von Nell

* 23.8.1943 † 3.6.2016

Dorothee von Nell
Christine und Matthias
Elisabeth und Tze-Tien mit Benni
und alle Angehörigen.

Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung fand am Freitag, den 17.6.2016, um 10.45 Uhr auf dem Friedhof KN-Dettingen statt.

www.lbv-steigerwald.de

Lohnsteuerberatungsverbund e.V.

- Lohnsteuerhilfverein -



Michael Steigerwald
Beratungsstellenleiter

Beratungsstelle Lohweg 30 | 85386 Eching
Tel. 089 / 379 29 882 | michael@lbv-steigerwald.de

Wirtsberg
Pension
& Cafe

Günzenhausen
Kirchstraße 1 b
Tel.: 0 81 33 - 917 66 72
info@pension-wirtsberg.de
www.pension-wirtsberg.de

Café geöffnet:
Samstags, Sonn- & Feiertags von 14 - 17 Uhr

Katholische Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Norbert Weis
Danziger Str. 11, 85386 Eching, Tel. 089/3790 760

Sprechstunde:

Pfarrer Weis Di. von 09.00 – 11.00h.
Pastoralreferentin Lutz Maria nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo., Di., Do. und Fr. von 09:00h – 12:00h
Do. von 16:00h – 18:00h, Mi. geschlossen.

Neu-Andreas

Samstag: 17.00 Beichtgelegenheit
17.30 Rosenkranzgebet für den Frieden
18.00 Vorabendgottesdienst

Sonntag: 10.00 Pfarrgottesdienst

Dienstag: 08.00 Hl. Messe

Mittwoch: 18.00 Hl. Messe

Freitag: 08.00 Hl. Messe

Sonntag: 08.30 Hl. Messe

Donnerstag: 18.00 Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

So.: 08.30 Hl. Messe Do.: 19.00 Hl. Messe

Seniorenachmittag

Jeden 2. Di. im Monat, 14.00 Uhr im Pfarrheim.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Sonntag, 10.07.2016

10.00 Festgottesdienst zum 70-jährigen Jubiläum des Burschenvereins auf der Pfarrwiese, bei schlechtem Wetter in Neu-Andreas

Sonntag, 17.07.2016

10.00 Kleinkindgottesdienst im Pfarrheim

Sonntag, 24.07.2016

19.00 Open-Air Gottesdienst am Monte Eho, bei schlechtem Wetter in Neu-Andreas

Sonntag, 31.07.2016

19.00 Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt Andreas

Seniorensonnertag

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am Dienstag, 12.07.16, um 14.00 Uhr zu unserem Seniorenachmittag im Pfarrheim eingeladen.

Sozialdienst

Dienstag, 19.07. um 14.00 Uhr Sozialdienstsitung im Pfarrheim.

Frauenbund

Dienstag, 05.07. um 8.00 Uhr Gottesdienst anschl. Frühstück im Pfarrsaal.

Montag, 25.07. um 19.00 Uhr Bittgang nach Hollern. Treffpunkt 18.45 Uhr Hollerner-/Ecke Trez-zanostr.

GEPA-Verkauf in Sankt Andreas u. Bücherei

Sie haben die Möglichkeit, jeweils am ersten Sonntag des Monats nach dem Gottesdienst um 10.00 Uhr Waren aus fairem Handel zu kaufen. Verkaufsort ist der Kirchenvorhof.

Die Bücherei hat jeden 1. Sonntag im Monat nach dem Gottesdienst geöffnet.

Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 04.07. 18.00 – 19.00 Uhr

Annahme Montag, 11.07. 18.00 – 19.00 Uhr

Annahme Montag, 18.07. 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Mittwoch, 06.07. 15.00 – 16.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 07.07. 17.30 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 14.07. 17.30 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 21.07. 17.30 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 28.07. 17.30 – 19.00 Uhr

Konzerte: Sommerserenade

Samstag, 16.07.2016 um 20.00 Uhr im Brunnenhof St. Andreas.

Mitwirkende: Symphonisches Blasorchester Eching und Mannheim – siehe Artikel

Sommerkonzert in der Pfarrkirche

Sonntag, 17.07.2016 um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche Neu-Andreas in Eching – siehe Artikel

Echinger Forum 06/2016



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satelanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrer Markus Krusche

Tel. 089/319 49 59 (Pfarramt)

089-318 52 298 (Pfr Krusche)

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Pfarramt: Mo 9-12, Mi 10-12, Do 17-19

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel.089/319 49 59, Fax:089/37 92 96 58

Pfarramt.Eching@elkb.de www.Magdalenenkirche.de

Spendenkonto Eching: Freisinger Bank eG,

IBAN DE04 7016 9614 0005 7344 36

Gottesdienste: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!):

3. Juli 10:00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr M. Krusche)

10. Juli 10:00 Uhr: Gottesdienst (Präd M. Böck)

17. Juli 11:00 Uhr Familiengottesdienst als Auftakt des Gemeindefestes (Pfr M. Krusche+Team)

24. Juli 10:00 Uhr: Gottesdienst (Pfr M. Krusche.)

30. Juli 18:00 Uhr Abendgottesdienst (Pfr M. Krusche))

31. Juli 11:00 Uhr ELFER, Gottesdienst in freier Form (Team) + 11:00 Uhr Junior-Elfer, Kindergottesdienst jeweils anschließend Kirchenkaffee!

Weitere Termine:

(näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der ev. Kirchengemeinde)

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen im

Gemeindezentrum Magdalenenkirche,

Danziger Str. 6:

SeniorInnen-Treff im Gemeindezentrum: 06.07., 11:30 Uhr, Infos bei Fr. Bause, Tel. 319 22 80 oder im Pfarramt

Gebetskreis: jeweils Montag, 20:00 Uhr

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21 Uhr, Wolfgang, ☎ 0172-80 33 527

Frauenkreis: Montag um 9:30 Uhr (nicht in den Schulferien)

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.): Termine + Info im Pfarramt, ☎ 319 49 59

Kirchenchor: Mittwoch 19:30 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr

Taizé-Kreis: Sonntag 19:30 Uhr, St. Andreas

Sonstige Termine:

01.07., 17:00 Uhr Erstes Schnuppertreffen der neuen KonfirmandInnen, Gemeindezentrum

18:00 Uhr MAK

19:30 Uhr BREAK, offener Jugendtreff im Jugendraum des Gemeindezentrums

07.07., 19:00 Uhr Bibelgesprächskreis mit Pfr Markus Krusche, Gemeindezentrum

13.07., 17:00 Uhr Zweites Treffen der neuen KonfirmandInnen, Gemeindezentrum

19:00 Uhr KonfirmandInnen-Elternabend

17.07., ab 11 Uhr Gemeindefest

20.07., 19:00 Uhr KV-Sitzung (öffentlich), Gemeindezentrum

21.07., 19:00 Uhr Bibelgesprächskreis mit Pfr Markus Krusche, Gemeindezentrum

24.07., 9:00 Uhr Ökumenischer Open Air Gottesdienst der Jugend im Echinger Freizeitgelände

Regelmäßige Veranstaltungen

BRK - Seniorengymnastik:

Di. 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74);

14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer

(089/319 28 53) im ASZ,

Mo. 18.30 - 19.30 Uhr im Bürgersaal Dietersh.

Wassergymnastik für Senioren:

Frei von 9.45 – 10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Echinger Eisstockschießenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitgelände), 19 Uhr, jeden 2. Di. /Monat (Apr-Okt.)

Familienzentrum Eching e.V. Familiencafé

Di. 15.00 - 18.00 Uhr

Familienfrühstück Do., 09.00h – 11.30h: ohne Anmeldung, kein Verzehrwang, auch Nichtmitglieder erwünscht. Gruppen und Kurse

Zwergerlgruppe I: Di. 9.15 - 10.45 (1-2 Jahre)

Betreuerin Sonja Köster, 0175-9011229

Zumatomic für Kids (4-12 Jahre) & Müttervaffe:

Di. 16.00 - 17.45 Uhr (Betreuerin: Irina Garcia de Baur: 0176-34571518

Minikindergarten (ohne Eltern) Mo & Mi. 8.30 - 11.30 Uhr

Betreuerin: Talita Olsen-Fritzmeier: 0176-6326 2967

Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 25 Jahren
Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb M. Illenseher

- Verkauf
- Reparatur + Service
- Kabelanschluß
- Satellitenempfang
- Telefonanlagen
- SKY-Händler
- xDSL / VoIP
- Video Überwachung

Roßbergerstr. 1a · 85386 Eching · Telefon 0 89/3 19 59 56

E-Mail: info@iq-illenseher.de · Web: www.iq-illenseher.de

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

Bauträger

Danziger Str. 15
85386 Eching

Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

Dienstag:

09:30 - 11:00 Uhr Krabbelgruppe (6-17 Monate)
19.00 - 20.00 Uhr Wirbelsäulengymnastik
20.00 - 21.00 "Hot Iron"

Mittwoch:

16.00 - 17.00: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

Donnerstag:

LAFIDA (LAtinFITnessDAnce) 15:30 - 16:15 Uhr (6-8 Jahre) 16:15 - 17:00 Uhr (9-14 Jahre)
20 - 21 Uhr, für Erwachsene Bürgersaal

Stopselclub

Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h
Vereinsabend im ASZ

Tauschring Eching Talente

Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum
Infos auch unter 089/31859994

Eching

TSV: Sprechstunde der Jugendabteilung
Jeden Mi., 18.00 - 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien),
TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8
Mieterverein Eching - Neufahrn e.V.
Grünecker Str. 2c, Neufahrn Termine nur nach
nach telefonischer Anmeldung unter 08165/5979,
14. / 28.7. von 17:00-19:00 Uhr
mieterverein.neufahrn-eching@t-online.de.

VdK Eching - Stammtisch des VdK

Jeden 3. Donnerstag im Monat. Ausgenommen
Feiertage um 15:00 Uhr im ASZ

Dietersheim

23.07. SVD Sommerfest ab 14 Uhr SVD-Gelände
30.07. Maibaumverein Patengrillen ab 18 Uhr
SVD-Gelände (Hütte)

01.- 05.08. Ferientennis und Ferienprogramm
SVD

Günzenhausen

02.07. Der Wasser - und Bodenverband Moosach
III lädt seine Mitglieder um 19.00 Uhr zum Steckerfischessen in die Fischzucht Nadler ein
16.07. Dorffest Deutenhausen mit Willi Kramer
23.07. Sommerfest (Dorffest) mit dem Burschenverein am Fußball - und Bolzplatz
30.07. Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Günzenhausen
31.07. Laurentifest der Pfarrei am selben Ort

Kleinkinderfrühstück: Do. 9.00 - 11.30 Uhr (Betreuerin: Laura Wichtler: 0152-5378 1097)

Babytreff: Fr. 15.30 - 17.30 Uhr (Betreuerin: Katja Köhler: 0157-8721 7283)

Wir stellen unsere Räumlichkeiten für Kindergeburtstage zur Verfügung: (ab 15 Uhr Mirra del Pizzo-Pipp: 0170-7351 590)

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Katholischer Frauenbund

Jeden Di. 9.30 - 12 Uhr Basteln im Hort-Keller
Jeden Fr von 8.30 - 9.30 Uhr Gymnastik für alle Interessentinnen Turnhalle Schule Danziger Str. (nicht in den Ferien)

Lady Sportverein e. V.

Damengymnastik in der 3-fach Turnhalle an der Dietersheimer Strasse
Mo.: 16.00 - 17.00 Uhr,
Di.: 19.30 - 20.30 Uhr u. Do. von 19. - 20.00 Uhr

Weitere Info unter www.ladysport-eching.de

Männergesangverein Harmonie

Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

Mehrgenerationenhaus

Regelmäßige Termine Mehrgenerationenhaus
Information und Anmeldung im Mehrgenerationenhaus/ASZ, Bahnhofstr.4 (089) 327 142-0,
Mittwoch von 15.30 - 16.15, und 16.30 - 17.15
Schwimmkurse für Kinder von 4-5 Jahre
Donnerstag von 15.30 - 16.30 und 16.30 - 17.30
Kinderturnen für Kinder von 1 - 3 Jahren
Freitag von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Babymassage ab der 3. Lebenswoche
Freitag von 16.15 Uhr bis 17.30 Uhr
Mädchentreff für 6 - 10jährige Mädchen

Musikschule Eching - Chorgruppen

Chor orange: Montag, 15.00 - 15.30 Uhr
Kinder von 4 - 6 Jahren

Chor rot: Montag, 15.30 - 16.15 Uhr

Chor weiß: Montag, 16.15 - 17.00

Chor blau: Mittwoch, 17.00 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Mittwoch, 18.00 - 19.00 Uhr

CANTUS EHO: Donnerstag, 19.00 - 21.00 Uhr
In den Gruppen wird stimmbildnerisch gearbeitet... „Singen soll den ganzen Körper erfassen.“ So steht vor allen Dingen der ganzheitliche Ansatz in der Kinderchorarbeit im Vordergrund.

Musikverein Sankt Andreas

Anfängerorchester: dienstags, 18.30 - 19.30h

Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h

Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h

Blasorchester: freitags, 19 - 21h

jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien)
von 15.00 - 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Übungsabende in der SCE Sportgaststätte am Tennisgelände "beim Toni". Donnerstags ab 18.00 Uhr Jugend, ab 19.30 Uhr Erwachsene.

SV Dietersheim

Montag:

15.00 - 16.00 Uhr Kinderturnen 4 - 6 Jahre

18.30 - 19.30 Uhr Seniorengymnastik

19.30 - 20.30 Uhr Pilates

seit 50 Jahren



BARZ
Dachdecker & Spenglermeister
089 - 329 44 66

www.dachdeckerei-barz.com

Anzeigenannahme:
Tel. 0 82 71.55 16
mail: Forumverlag@t-online.de
www.echinger-forum.de

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss	Di. 12.07.
Anzeigenschluss	Di. 18.07.
Erscheinungstermin	Fr. 29.07.

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekend-pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!

HOTEL HÖCKMAYR ECHING
Eching, Obere Hauptstraße 2a
Telefon 089/319 74 20



Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice
Schreibarbeiten
Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching
Tel. 089/320 18 66
Medidata-jaeger@web.de

Einkaufen vor Ort - Lebensqualität am Ort

Mit Ihrem Einkauf am Wohnort helfen sie mit, den Einzelhandelsgeschäften in Eching auch in der Zukunft eine wirtschaftliche Basis zu geben. Statt dem Bestellklick im Internet finden Sie oft Einkaufsalternativen in Eching, oder Sie nutzen den Bestellservice der örtlichen Händler.

Machen Sie mit!

Ihre Eching Fachbetriebe



Echinger Fachbetriebe e.V.

www.echinger-fachbetriebe.de

Mehr Spass beim Einkaufen!

Gothaer
Wir machen das.

Der innovative
Versicherungs- und Versorgungspartner in Ihrer Nähe

**Topangebote für
Hausratversicherungen und
Berufsunfähigkeitsversicherungen**

Klaus Hahn
Generalagentur der Gothaer Allgemeinen Versicherung AG
Bahnhofstr. 11b - 85386 Eching
Tel. 089/319 02 850 - 0162/201 89 96

KR-Pflege

Ihr Ansprechpartner im
Bereich Ambulante Pflege

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Beschäftigungsangebote
- Pflegekurs
- unverbindliche Beratung

Nadine Kühnle-Reuter Stefan Kühnle

KR-Pflege - 089 122 238 440
Bahnhofstr. 24a - 85386 Eching
www.kr-pflege.de info@kr-pflege.de

GOLDEN TULIP
Hotel Olymp
Wielandstr. 3 - 85386 Eching
Tel. 089/327 100

DIE DRUCKEREI FÜR IHRE IDEEN.

von der hohen Auflage
im **OFFSETDRUCK**
bis zum individuellen
Einzelstück
im **DIGITALDRUCK**

Mit unserer Ausstattung im
Bereich Druck und Weiterverarbeitung
stehen Ihnen alle
Möglichkeiten offen.

SCHWARZ
WIR BRINGEN FARBE IN DRUCK

Reprodruck Schwarz GmbH
Erfurter Str. 23, 85386 Eching
Telefon: 089 / 319 769-0
schwarz@reprodruckschwarz.de
www.reprodruckschwarz.de

FSC Das Zeichen für verantwortungsvolle Forstwirtschaft FSC® C096376

Eching - Schlesier Str. 2
www.biovolet.de
Mo - Fr. 8.00 - 20.00 Uhr
Sa 8.00 - 19.00 Uhr

WERTVOLL
LEBEN
BIO EINKAUFEN

BIO Volet

DER FEINE BIOMARKT

Steiger

UMWELT PAKT BAYERN

Georg Steiger GmbH
Weierstr. 9
85354 Freising-Achering
Tel 08165/99 73 50

www.steiger-entsorgung.de

ENTSORGUNG

RECYCLING

TRANSPORT

CONTAINER-DIENST

**50 Jahre Erfahrung und
Kompetenz in der Entsorgung**

RISTORANTE

San Remo
Bahnhofstr. 9 - 85386 Eching
Tel. 089/319 11 07
www.ristorante-san-remo-eching.de

Am 3. Juli 2016



SEBASTIAN THALER
